Ն. 4274 1880 ՓԵՏՐՎԱՐ 2 ՇԻՄԱՍ ԻՐԹԷՍԻ — ԵՒՐՄԻՆՃԻ ՍԼՆ. — ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ 14 ՓԵՏՐՎԱՐ ՇԻՄԱՍ ԻՐԹԷՍԻ Ն. 4274

ՖԻԱԹԷԱՐ

Իսթանպոլ իշին

Պիր սէնէ, մէճիտիյէ 10
Ալթըայ » » 5
Իւչ » » 2½

Թաշրալար իշին

Պիր սէնէ, մէճիտիյէ 12
Ալթը այ » » 6
Իւչ այ » » 3

Բօսթա իւճրէթի պիզէ այլոտ տիր։

Պիր նիւսխէ 40 փարա մէթալիք

Մասիսի Էջերէն

ՄԻԻՆԱՏԻՒ ԷՐՃԻԵԱՍ

١٢٩٧ ՐԷՊԻ ԻԻԼ ԷՎՎԷԼԻ Հ

١٢٩٧ ՇՈՒՐԱԹ Հ

ԻԼԱՆԼԱՐ

Պիրինճի տէֆթէրիշին սաթըրը 3 ղ.
Իքինճի » » » 2
Իւչիւնճիւ » » » 1

Իլանսըրասընա գօնուլմասան իլանաթ ու իխթարաթըն սաթըրը 5 ղ.

Մէքթուպլար Կ. Բ. Փանոսեան իսմինէ եազըլըր։

Իսթանպոլտա, Գալաթատա Բէյնլի չէնպիհ-պազարընտա Իրսի խանընտա Ն. 41։

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Լօնտրա, 15 փետր.

Տէյլի Նիուս զազէթասը, Բէթրսպուրկտան աթիտէքի թէլէկրաֆնամէյի նէյը իտիեօր.

«Ինկիլթէրրա իլէ Իրան պէյնինտէ ազա օլընան մուղալէյնամէ, Իրանըն, Հէրաթը զապթ իթմէսինէ միւսաատէ իթմէքտէ տիր։ Իրան Աֆղանիսթանտա Ինկիլթէրրաեա մուավէնէթ իտէէք, վէ Ինկիլթէրրա տանի թէհէրանտան Ա.Էմ քէօրթէղինէ զատար թէմտիտի միւթասավվէր օլան տէմիր եոլընը ինչա իյէ-եէճէք տիր։»

Բարիս, 12 փետր.

Սօսիալիզմ ալէյհինտէ Պէրլինտէ պիր գօնկրէ ազտի միւթասավվէր օլտուղու հավատիսի Ռէյիւպլիք Ֆրանսէզ զազէթասը եւլանա չըզարըեօր։

Ալմանեա իմբէրաթօրընըն նութգը, պօրսաճա էյի թէէսիր հասըլ իթմիշ օլմաղլա, պօրսա չաբանըր իլէն, պլիթիւն էսհամ ֆիեաթը իսթէ գօյմուշ տուր։

Մէպուսան մէճլիսի, աֆվը ումումի հազգընտա սոլ թարաֆ ազասընըն եէնի թէքլիֆինի ըետտ իթմիշ տիր։

Պիւքրէշ, 12 փետր.

Բէթրսպուրկտա կիզլի պիր մաթպասա վէ օրտուտա նէյր օլընմագ իւզրէ պիր թագըմ ֆէսատամիզ էվրագ պուլընմասը իւզէրինէ, Օտէսատա կիէէ պիր չօգ քէսանընը թէվգիֆ օլընտըղը Օտէսատան խապէր վիրիլիեօր։

Օտէսա վալիսի ժէնէրալ Թոթլեպէն փետրվարըն 10 ընտա Բէթրսպուրկա միւթէվէճիհէն օրատան հարէքէթ իթմիշ տիր։

Պէրլին 12 փետր.

Կազէթ տը Ալմանը տիւ Նօր զազէթասը, Ալմանեանընն սիլահլանմասընա, Ֆրանսա իլէ Ռուսիանընն սիլահլանմալարը սէպէպ օլտըղընը պու կիւն նէյր իյէտիկի պիր պէնտինտէ իսպաթէ ֆասլ իտիեօր։ Մէգքիւր զազէթա, Ալմանեանընն, սուլհը արզուէտիյի հատէ, օրտուսընը, հիւճում իշին տէյիլ, քէնտի էմնիյէթի իշին արթըրմագտա օլտուղունու իլավէ իտիեօր։

Գահիրէ, 12 փետր.

Պու կիւն Թաթա գուրպինտէ պիր էմթաա գաթարը իլէ պիր բոստա գաթարը եէքտիկէրինէ չաթմըշ տըր։ Պու պապտէ Թաֆսիլաթ հալա ալընմամըշ տըր։

Աթինա, 12 փետրվ.

Միւսիւ Տէլիեանի, մէպուսան մէճլիսինտէ, միւսիւ Մէսինէզինին, տէվլէթի Ալիեէ վէ Եունան մէսէլէսի հագգընտաքի սիւալինէ ճէվապէն, տէվլէթը Ալիեէ վէ Եունան մուրախասալարընըն միւզաքէրաթը, տիւէլը մուազզամա թարաֆընտան ինթիզար օլընան նէթիճէյի հուսուլէ կէթիրմէտիկինի պէեան, վէ տէվլէթլէրին, հէնուզ պաշլամըշ օլան թէվասիթտէ տէվամ իտէճէքլէրինի, վէ պունլարըն, շիմտիքի հալտէ պու պապտէ միւթթէֆիգ օլտըգլարընը իլավէթէն տէրմիան իթմիշ տիր։

Միւսիւ Մէսինէզի, նազըրա ճէվապընտա, տէվլէթլէրին թէվասիթի մէսէլէնին հալլի իչին զայրը քեաֆի կէօրիւնտիկինտէն, Եունանիսթանընն մէսէլէյի եալընզճա հալլու ֆասլ իթմէսի լազըմ օլուպ, եօքսա Եունանիսթանընն վէրէմ իլէթինտէն վէֆաթ իտէճէկինի սէօյլէմիշ տիր։

Պէրլին, 12 փետրվ.

Մէպուսան մէճլիսի պու կիւն քիւշատ օլընմիշ տըր։

Իմբէրաթօրընն նութգը, պիլճիւմէ տէվլէթլէրլէ մինասէպաթընն ասայիշճուեանէ վէ տօսթանէ պուլընտըղընը, վէ Պէրլին մուահէտէսինին հէման քեամիլէն իճրա օլընմիշ օլտըղընը, վէ Ալմանեանընն, էյրօբա սուլհընն տէվամը պիր սուրէթլէ իպգասը իչին իտիլէն զայրէթէ, Ալմանեա էհալիսինին սուլհ արզուսինէ թէվֆիգ հարէքէթլէ իլթիրաքտէ տէվամ իթմէքտէ պուլընտըղընը պէեան իթմիշ տիր։

Իմբէրաթօր, բօլիթիգասընընն, սուլհճուեանէ, վէ հալը հազբը իպգա թարաֆընտա օլաճաղընը, վէ ֆագաթ, հիվար տէվլէթլէր օրտուլարընը արթըրմագտա օլտըգլարընտան, Ալմանեա տախի քէնտի ենմլեէթ ու սէլամէթի իչին թէնսիգաթը ասքէրիէսինին իքմալինէ մէճպուր օլտըղընը իլավէ էյլէմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՀԻՍԱՊ

Հէյլէ համա օլսունսէօյլէյէ սէօյլէյէ, 1874 սէնէսինտէ վուգու պուլան Անատօլու գահթզէտէկեանը իչին թօրլանըլան իեանէէտէն արթըմշտա, պիր քէօչէտէ գալմըշ օլան պիր գաչ եիւզ լիրանընն հիսապը, պու բէնճէմսիհ կիւնքի Մասիսաեա կէօրիւմիշ տիր։

Վագտա, մէմնուն օլուբուզ.բի մէզքիւր հիսապը կէօրպիրմիշիզ տիր, վէ իֆթիխար տա իտէրիզ.քի ագբպէթքեար կէօրիւլէպիլմէսինէ, պիզտէ մէճպուրիյէթ վիրմիշիզ տիր, լաքին, պու ճիւմլէ իլէ տախի, մէզքիւր հիսապտա գրիթիգանա շաեան պիր գաչ նօգթալար պուլունմասրտա ինքեար դապուլ իթմէզ սահիհլիքլէրաէն պիրի տիր։

Էվվելա շու շաեանը տիգգաթ տըր.բի, մէզքիւր իեանէ պունտան պէշ ալթը սէնէ էվվել պուշրամըշ իքէն, հիսապը իսէ, հէյլէ կիւճ պէյա տահա պու կիւնլէր ալընապիլմիշ տիր. վէ պունտանտա սէպէպի իքի տիր, եանի պիրինճիսի էվ պաշլըճասը, շու էէնիտէն դու հուրա կէլմիշ օլան գըթլըգ ադֆէթի տիր, չէօյլէ.քի, եէնիտէն իեանէ թօրլանըլմագտա օլուպ, վէ մէզքիւր լէքէ իսէ պագը գալարագ, չօգլարա պիր շիբհէ վիրմէ.քտէ, վէ պիր թագըմ թամամ.քեարլարընտա իեանէ վիրմէմէլէրինէ պիր վէսիլէ օլմագտա օլտուղունտան, էմրի պասիրէթէ բիրյէթ իլէ, խօտպինի.քտէն վազ կէչմէ.քլիկէ մէճպուր օլմուշլար տըր, վէ իքինճիսի տախի պիզիմ շիմտիյէ գատար, ֆուրսաթ պուլտուղճա սիւալ իթմէ.քլիկէ տէվամ ու իգտամ իյէմէմիզ տիր։

Էկէր, մէզքիւր հիսապը սագլամագտա օլան զամանը, պիզէ գարշը քէնտի իւզէրլէրինտէ, պիւյիւք պիր էնանիյէթի էսէրի հիսապ իթմէ.քտէ օլմասարը իսի, շիմտիյէ գատար վիրէճէ.քլէրինտէ հիչ շիւպհէ եօք իսի։ Վէ պունտանտա պաշգա պիր սէպէպ վար իսի, նասը.լ.քի աշաղըտա անպաշըլըճագ տըր, մէզքիւր բարանընն պիր մըգտարընը սայիր պիր խուսուս իչին վիրմիշ օլտուգլարընտան, օլ պապտէ զուհուրա կէլէճէ.ք օլան հագգը գրիթիդիմիզտէն տախի գօրգմագտա իտիլէր։

Ի.քինճի տիգգաթա շաեան նօգթատա շու տուր.քի, մէզքիւր իեանէ պէշ սէնէտէն պէրու տէվամ իտէկէմիշ օլմատըգը հալտէ, քէնտի ադբպարընճա, կիւեա հիլէ.յի շէրիյէ ույտուրմագ էմէլ ու մագսէտիյէ, «սկսեալ ի 16 հոկտեմբերի 1874 և դադարեալ ի 28 յունվարի 1880» տէմիշէր տիր.քի, արթըգ պու, աչըգտան աչըգա, հէր.քէսի պիր շէ.յ պիլմէզ եէրինէ գօյմագ տիմէ.ք տիր։

Իւչիւնճիւ շաեանը տիգգաթ նօգթատա շու տուր.քի, մահգա վէ եախօտ այրըճա, մէզքիւր գահթզէտէկեան իեանէսինին հիսապընը վիրէճէ.ք եէրտէ, Ալաշկերտ պիշաբէկեանը իլէ, Ռումէլի Հայ միտա օլտըգլարընտան, Ալմանեա տախի քէնտի ենմլեէթ ու սէլամէթի իչին թէնսիգաթը ասքէրիէսինին իքմալինէ մէճպուր օլտըղընը իլավէ էյլէմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՀԻՍԱՊ

Հէյլէ համա օլսունսէօյլէյէ սէօյլէյէ, 1874 սէնէսինտէ վուգու պուլան Անատօլու գահթզէտէկեանը իչին թօրլանըլան իեանէէտէն արթըմշտա, պիր քէօչէտէ գալմըշ օլան պիր գաչ եիւզ լիրանընն հիսապ, պու բէնճէմսիհ կիւնքի Մասիսաեա կէօրիւմիշ տիր։

Վագտա, մէմնուն օլուբուզ.բի մէզքիւր հիսապը կէօրպիրմիշիզ տիր, վէ իֆթիխար տա իտէրիզ.քի ագբպէթքեար կէօրիւլէպիլմէսինէ, պիզտէ մէճպուրիյէթ վիրմիշիզ տիր, լաքին, պու ճիւմլէ իլէ տախի, մէզքիւր հիսապտա գրիթիգանա շաեան պիր գաչ նօգթալար պուլունմասրտա ինքեար դապուլ իթմէզ սահիհլիքլէրաէն պիրի տիր։

Էվվելա շու շաեանը տիգգաթ տըր.բի, մէզքիւր իեանէ պունտան պէշ ալթը սէնէ էվվել պուշրամըշ իքէն, հիսապը իսէ, հէյլէ կիւճ պէյա տահա պու կիւնլէր ալընապիլմիշ տիր. վէ պունտանտա սէպէպի իքի տիր, եանի պիրինճիսի էվ պաշլըճասը, շու էէնիտէն դու հուրա կէլմիշ օլան գըթլըգ ադֆէթի տիր, չէօյլէ.քի, եէնիտէն իեանէ թօրլանըլմագտա օլուպ, վէ մէզքիւր լէքէ իսէ պագը գալարագ, չօգլարա պիր շիբհէ վիրմէ.քտէ, վէ պիր թագըմ թամամ.քեարլարընտա իեանէ վիրմէմէլէրինէ պիր վէսիլէ օլմագտա օլտուղունտան, էմրի պասիրէթէ բիրյէթ իլէ, խօտպինի.քտէն վազ կէչմէ.քլիկէ մէճպուր օլմուշլար տըր, վէ իքինճիսի տախի պիզիմ շիմտիյէ գատար, ֆուրսաթ պուլտուղճա սիւալ իթմէ.քլիկէ տէվամ ու իգտամ իյէմէմիզ տիր։

Էկէր, մէզքիւր հիսապը սագլամագտա օլան զամանը, պիզէ գարշը քէնտի իւզէրլէրինտէ, պիւյիւք պիր էնանիյէթի էսէրի հիսապ իթմէ.քտէ օլմասարը իսի, շիմտիյէ գատար վիրէճէ.քլէրինտէ հիչ շիւպհէ եօք իսի։ Վէ պունտանտա պաշգա պիր սէպէպ վար իսի, նասը.լ.քի աշաղըտա անպաշըլըճագ տըր, մէզքիւր բարանընն պիր մըգտարընը սայիր պիր խուսուս իչին վիրմիշ օլտուգլարընտան, օլ պապտէ զուհուրա կէլէճէ.ք օլան հագգը գրիթիդիմիզտէն տախի գօրգմագտա իտիլէր։

Ի.քինճի տիգգաթա շաեան նօգթատա շու տուր.քի, մէզքիւր իեանէ պէշ սէնէտէն պէրու տէվամ իտէկէմիշ օլմատըգը հալտէ, քէնտի ադբպարընճա, կիւեա հիլէ.յի շէրիյէ ույտուրմագ էմէլ ու մագսէտիյէ, «սկսեալ ի 16 հոկտեմբերի 1874 և դադարեալ ի 28 յունվարի 1880» տէմիշէր տիր.քի, արթըգ պու, աչըգտան աչըգա, հէր.քէսի պիր շէ.յ պիլմէզ եէրինէ գօյմագ տիմէ.ք տիր։

Իւչիւնճիւ շաեանը տիգգաթ նօգթատա շու տուր.քի, մահգա վէ եախօտ այրըճա, մէզքիւր գահթզէտէկեան իեանէսինին հիսապընը վիրէճէ.ք եէրտէ, Ալաշկերտ պիշաբէկեանը իլէ, Ռումէլի Հայ միտանանաթ վէ մուխալիֆէթի օլմալարը իւզէրինէ, նէվճիվան իլէ պէրապէր, Պէյօղլունա հիճրէթի իխթիեար իթմիշ, վէ շիմտի Պէյօղլունա ադրամազօլմագտա պուլունմուշտուր։

«Պիր ազ վագըթ էվվել, տիկէր միւսիւնէ պիր խաթունուն պու եօլտա պիր հարէ.քէթի իշիտիլմիշ իտի իսէ տէ, անըն հարէ.քէթինտէ.քի տեբպը, բէրտէ.յի նի.քեահ էօրթմիշ իտի։ Պագալըմ պունլարընն իճթիհատի նէ՞ բէնկ.քէսպ իտէր։

«Իշիտիլտիկինէ կէօրէ, Պիյիւ.քտէրէտէ Տիգրան ազանընն կազինօսունտա, պու խուսուսա տայիր բէ.ք չօգ մուպահասաթ ճէրէեան իտէկէմէ.քտէ օլուպ, զալիպա շիմտի.քի մէֆթունէնին սահէ.յի աթքֆէթինտէ եաշաեան մախտուտլարը, պու խուսուս ալէ.յհինտէ մէնֆասաթը մախսուսէլէրի նամընա բրօթէսթօ իթմէ.ք նիհէթիյլէ, պիր բիրի սալ.խօրտաեա միւրաճաաթի վէ թալէպի նասիհաթի իթմիշ իսէլէր տէ, բիրի ճիհանտտէ աշգ ու մուհապպէթ սէվտասընա գարշը բրօթէսթօ կիպի պիր մուամէլէյի պարիտէ լաբգ վէ միւամէր օլամաեաճաղընը, վէ պիր աշգ.քի, պիր գալպէ Ալլահ Էրէտ, երինէ լութֆը Խիւտա թէսկին իտէպիկիպ, նասիհաթը ահբապա, վէ շէմաթէթի ատա, անս թէէսիր իտէմէէ.ճէկինի սէօյլէմիշ տիր։»

—Կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ Լանկատա պիր հայ խանէսինէ խբրսըզ կիրէրէ.ք 40–50 լիրալըգ էշեա սիրգաթ իյէմիշլէր տիր։ Իչպու սիրգաթ զապբթաեա խապէր վիրիլտի.քտէ, զապբթա մէմուրլարընտան պիրի, սիրգաթ օլընան մալլէր շըմէնտրֆէրէ եագբն պուլունան մախզէնլէրտէ հբֆզ օլընմըշ տըր տէյի չիւպհէ իտէրէ.ք պիր մախզէնէ կիրիպ էօթէ պէրի տրաշթըրմագտա իլէն, գարանլըգտա էլինէ պիր ինսան վիճուտի իլէ մուախխարէն պիր տէ ինսան գաֆասը թէէսատիֆ իյէմիշ տիր։ Պունըն իւզէրինէ Լանկա մէր.քէզինտէն մէմուրլար կէլիպ մուայէնէ իթտի.քլէրէնտէ, զի.քր օլընան գաֆասա 3 եէրտէ ճէրիհա նըշանէսի պուլընտըղը վէ սիեահ սաչլարընտան կէնճ պիրի օրտուղու կէօրիւմիշ իսէ տէ, նէ միլլէթ վէ քիմ օլտուղու անլաշըլամամըշ տըր։ Պու մինասէպէթլէ, Գումգաբու իլէ Եէնիգաբու ադրասընա շըմէնտրֆէր եօլու իւզէրինտէ հէման հէր ագշամ ատամ սօեըլմագտա օլտուղունու պէեանլէ, զապթիեէ նէզարէթինին նազարը տիգգաթընը տավէթ իտէրիզ։

—Պունտան ագտէմ, Խրամ մուհաճիրլէրի հագգընտա պիր խայլի խբտամաթ խայրիեէտտէ պուլընմուշ օլան մատամ Էտիթ Գամարա, պու քէրրէ տախի միւհաճիրինի Միւսլիմէ տուլ գատընլարընա մախսուս պիր պապ իսլահիանէ իլէ եէթիմ չօճուգլար իչին տախի սըզընաճագ պիր մահէլ թէէսսիսինի թատավվուր իտէրէ.ք, Էտիրնէ վալիսի բաշա հազրէթլէրինէ օլ պապտէ պիր գբթա լայիհա թագտիմ իյէմիշ տիր։

(Մէսարիֆաթը ումումիեէ իտարէսինտէն)

Միւհթաճիյն վէ միւթէգաիւտին վէ չբրագբգ մաաշլարընտան գուլօն իլէ իսթիֆա օլունան թագըմընն վէ պիր ատ էսհամ վէ մուգաթատաթ վէ թիմարաթ վէ զիամէթի ատհապընընն խաղինէտ.քի մաթլուպլարընը թէէվիէեէ մէտար օլմագ իւզրէ, կէօմրիւ.քտէ.քի էշեաեը այնիեէտէն իսթէ.ք իտէնլէրէ, պէր վէճհի ալթի էշեա վէրիլէճէ.ք տիր։

Իշ պու մուամէլէ, պէր վէճհի մուհարբեր եալընըզ գուրբնու մաաշար իլէ էսհամ վէ միւգաթատա վէ թիմարաթ վէ զիամէթին, իշ պու 95 սէնէսի ֆայիզ պէտէլաթընա միւնհասբը տըր։

Կէոմրիւ.քտէ.քի էշեա պէտէլաթը մէսքիւ.քտաթը խալիսէ իւզէրինէ մէվզու օլտուղունտան, էսհամը ճէտիտեէ զրուշու զրուշունա վէրիլճէ.ք, վէ մաաշաթ իլէ էսհամը ատիեէ վէ միւպէտտէլէ իչին մէթալիք ֆարգը օլարագ, էշեա սէմէնի իւզէրինէ զրուշտա պէշ բա-

բա, եանի, եիւզտէ օն ի.քի պու.
չուգ ղրուշ զամ.ք.յլա իթա գելը.
նաճագ տը.ր, վէ էշեա ալաճագ.
լար, սէհիմ վէ եա մաաշ գայտը.
նը, եվվէլ էմիրտէ խազինէճէ թէս.
վիեէ իթտիրէճէ.քլեր տիր։

Ալընաճագ էշեա, էսմանը վէրի.
լէճէ.ք մաաշ վէ եա սէհիմ գուբ.
նունուն հավի օլտուղու ագչէտէն
զիեատէ օլուր իսէ, իւսթ թարա.
ֆը.նը միւշթէրի նագտէն թէէտիէ.
եէ մէճպուր իսէ տէ, էշեա էսմա.
նը, գուբօն պէտէլինտէն նօգսան
օլուր իսէ, կէրուեէ բարա իեատէ
իտիվմէմէ.ք մուգարրեր օլտուղուն.
տան, միւշթէրի, ալաճաղը էշեաեբ
օնա կէօրէ ույտուրմադ յաղմ.տը.ր։

Պիր ատէմէ ի.քի պին ղրուշլուգ.
տան զիեատէ էշեա վէրիվմեէճէ.ք
տիր։ Ի՞ պու էշեանը.ն միւպատէ.
լէլերինէ շուպաթը.ն պէշինճի սալը
կիւնիւնտէն պէտ իլէ, հաֆթատա
իւշ կիւն, եանի սալը վէ բազար
վէ ճիւմաա կիւնլերի թախսիս օ.
լունմաղլէ, բազար կիւնիւ գատը.ն.
լար, վէ սալը վէ ճիւմաա կիւնլերի
էրքէ.քլերին էմթաա կէօմրիւկիւ
տայիրէսինտէ օլան մահէլլի մախ.
սուսունա միւրաճաաթ էյլէմէլերի
իգթիզա իտէր։

Միւէլլիֆ . . .

Ցունվար 29 թարիխիյլէ թէրճէ.
մանը էֆ.քեարտա Խրիսթօնամ.քէս
հագգընտա տէրճ իթտիրտիկիմ
պէնտին զիյրինտէ, էսասը.ն պիր
թագքմ եալան վէ եանլըշըգլա
մէմու տիկէր պիր պէնա տախի
կէօրիւմիւշ օլտը.ղը.ն.տան, մէսէլէ.
նին թաֆսիլինէ մէճպուր պտում։

Պէնտէնիզ 24 սէնէ ալէտտէվամ
վէլինիյմէթիմ օլան Շիր.քէթի Խայ.
րիեէ վաբօրլարը.ն.տա պիլէթճիլի.ք
իթմէ.քտէ, վէ սայէեի Շիր.քէթտէ
.քէմալի ըահաթլա կէչինմէ.քտէ օլ.
տը.ղը.մ հալտէ, մուսխարէն վիւ.
ճիւտճէ ըահաթը.ղը.ղմտան տօ.
լայը մէմուրիյէթիմի թէր.քէ մէճ.
պուր օլուպ, խասթա էվիմտէ եաթ.
մը։ Իսէմտէ, Շիր.քէթիմէ հէղա.
բան թէշէ.քքիրլեր օլուն, պու
հալիմտէ ելինէ լաղը.մ կէլէն ագ.
ճէ.յի կէօնտէրմէ.քտէ վէ սայէեի
Շիր.քէթտէ հիչ պիր մահալլտէն
իեանէ.յէ միւհթաճ օլմամը.ղէն,
պիլէթճի Խրիսթա.րի կէօյա մէրհա.
մէթինտէն նաչի.քէնտի պէտէնին.
տէն տէօրթ պէշ մէճիտիեէ իհսան
էյլէմիշ իմիշ։ Հիչ պիր մահալլտէն,
հաշա, սիւմմէ հաշա, իեանէ թա.
լէպ իթմէմիշ օլտը.ղը.ն.քէնտի պէն.
տինտէ եազը.ղը.մ.ղէ իսէտէ, ահապա
միւթէպէր պիր թագքմ զաթլարլա
իեանէ.յէ դալգը.ղմասը.ղ իսպաթ օ.
լը.նա, օ վագքթ նէ տիւշինէճէ.ք
տիր, պիթթապի մահճուպ օլաճա.
ղը.ղ շիւպհէսիզ տիր, շիմտիլի.ք.քէն.
տի եազմը.ղ օլտը.ղը.ղ պէնտի ճէրհ ու
թէ.քզիպլէ պիր տահա թէպրիյէի
զիմմէթ իչին ասը.ղսը.ղ պէօյլէ պիր
պէնտ եազմաղա գալգը.ղը.ղը իսէ,
օլ վագքթ իեանէ իչին միւրաճաաթ
էյլէմիշ օլտը.ղը.ղ միւթէպէր զէվաթը.ն
իսմիրին պէ.յանը.ն.ը վատ իտէրիմ։

1880 փետրվ. 1 Շեյխ Ա...
Պիլէրճի

ԱՀՎԱԼԸ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

ՍՈՒԼՀ ՄԸ ՕԼԱՃԱԳ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷ ՄԻ

Պէրլին Ահնամէսի իմզալան.
տը.ղտան սօնրա, արասը.ղ չօգ կէչ.
մէզտէն, մէզ.քիւր Ահնամէնին վէ
անը.ն էսասը.ղ օլան սուլհ ու սալահը.ն
տէվամը.ն.նա չօգլար թարաֆը.ն.նան
շիւպհէլէր իզհար օլունմաեա պաշ.
լասը.ղ, վէ հէլէ շու սօն վագքթլար.
տա իսէ, մէզ.քիւր շիւպհէլէր օլ
տէրէճէտէ Թագվիյէթ պուլմաեա
պաշլատը.ղլար.ք.ի, ատէթա եէնի
պիր մուհարէպէտէն տախի խայլի.
ճէ գօրգուեա զահիպ օլանը.ղլար պու.
լունտու։

Պէօյլէ գօրգուլարա զահիպ օլ.
մադը.ղը.ղ, պիր տէրէճէյէտէ.ք սու.
րէթի զահիրէտէ հագգը.ղ կէօրիւ.
լէպիլիր իսէ տէ, սօուգ գան իլէ
իչին էսասը.ն.նա կիրիշիլտիյինտէ, հէ.
ման վահի պիր շէյ օլտուղունա իգ.
նա օլմադը.ղ կիւճ տէյիլ տիր։

Էվվէթ Պէրլին Ահնամէսի, եա.
նի Ինկիլթէրրա բօլիթիգասը, Այս.
թէֆանօս Ահնամէսինի, եանի Ռու.
սիա բօլիթիգասը.ն.ը, էօյլէ պիր շէ.
տիտ սուրէթտէ մաղլուպ էյլէտի
.քի, թէվարիխտէ բէ.ք աղ էմալի
վար տը.ր. վէ պէօյլէ պիր հալտէ
Ռուսիանը.ն Ինկիլթէրրատան ախը.ղ
ինթիգամ արզուսի թապիի տիր.
ֆագաթ պու արզուսի ֆիիլէն մէվ.
գէի իճրայէ վազ էյլէմէ.ք պիւսպիւ.
թիւն պաշգա պիր շէյ տիր։

Իշթէ պու նօգթատա զահիրէ
չը.ղգար օլ պիւյիւ.ք մէսէլէ. եանի
Ինկիլթէրրա վէ Ռուսիա տէվլէթլէ.
րինին, պիրիպիրլերի իլէ հարպա
թուրթուշաճագլարը մէսէլէսի. վէ
իշթէ պու տուր Շարգ մէսէլէսինին
տախի էն պիւյիւ.ք նօգթասը.ղ։

Պու խուսուստա, էֆ.քեարլար
միւպային օլուպ, պաղըլարը մէգ.
քիւր ի.քի մուազզամ տէվլէթլերին,
պիրիպիրլերինին պօղազը.ն.նա սարը.
լաճագլարը.ն.ը հէմ միւճէրրէտ վէ
հէմտէ եագը.ն կէօրիւրլէր, վէ պա.
ղըլարը տախի, եա իհթիմալտէն ու.
զագ վէ եախօտ վուգուրնի բէ.ք
եիրագ կէօրիւրլէր։

Ճինսի ինսանը.ն վէ սարը.մը.ղ մէ.
տէնիյէթինին չէրէֆինէ տէ պիր է.
սէր ատտ իտէրէ.ք, տէյէպիլիրիզ
.քի, պիզիմ տախի սօնրա.քի զանը.ղ
գավիէն իլթիզամ էյլէմէյէ հագգը.
մը.ղ վար տը.ր։

Ռուսիա վէ Ինկիլթէրրա տէվլէթ.
լէրի պէ.յինտէ մէվճուտ պուլու.
նան ը.ղտտիյէթ հէմ բէ.ք էսը.ի վէ
հէմտէ բէ.ք պիւյիւ.ք, եանի գելը.ճ
ը.ղրը.ղնտան պաշգա հիչ պիր շէյ իլէ
մահվ օլամադ պիր ը.ղտտիյէթ տիր
տէնիլէպիլիր։

Ֆագաթ, պը.ղրագալը.մ ասը.ղմը.ղ
մէտէնիյէթինին թէգատիւմի միյ.
վէսի օլան օլ իւմիտպախշ սէմէրէ.
յի, .քի միլլէթլեր պէ.յինտէ օլան
ղարաղ ու ատավէթին եավաշ եա.
վաշ ֆագաթ մէթին սուրէթտէ
թէս.քինէ եիւղ թուրթմուշ օլմասը.ղ
տը.ր, վէ բէ.ք իհթիմալ տը.ր.ը.ղ.ի,
մէզ.քիւր սէմէրէ վէ վաղըթ սայէ.
սինտէ պու ի.քի միւնթազամ միլլէթ.
լերին .քին ու ատավէթի տախի .քէն.
տի հիւ.քմինի զայպ իտէճէ.ք տիր.
նասը.ղ .քի հիչ տէ.յիլ իսէ Ինկիլիզ
միլլէթի թարաֆը.ն.նան օլսուն զա.
թէն իմարէլերի կէօրիւնմէ.յէ պաշ.
լամը.ղ տը.ր. մէզ.քիւր իւմիտպախշ
հալլերտէն տահա զիեատէ պիւյիւ.ք
պիր հագգգաթը հալ վար տը.ր.ը.ղ.ի,
Ռուսիա վէ Ինկիլթէրրա պէ.յինտէ
եագը.ն վագքթլարտա պիր մուհա.
րէպէ վուգուրնի, ատէթա միւմ.
.քինսիզ պիր հալէ վաղ էյլէմէ.քտէ
տիր։

Պու հալ տախի, Ինկիլիզ միլլէ.
թինին մուհարէպէ.յէ գարշը օլան
նէֆրէթի, վէ Ռուսիանը.ն տախի
Ինկիլթէրրայա գարշը մուհարէպէ
իտէպիլիր պիր հալտէ պուլունմա.
մասը տը.ր։

Պու սօնրա.քի ի.քի ճիհէթի, բօ.
լիթիգաճա մալիյէճէ վէ ասքէրիճէ
իգնա իտիճի սէպէպլէր իլէ էյդահ
իթմէ.քլիյիմիզ լաղըմ կէլիր։

Կլատբոթօն ֆը.ը.ղասը.ղ մէմուրի.
յէթտէ պուլունտուղու հայտէ, էվ.
ը.ղ.ը.ղանը.ն խարիճի բօլիթիգասը.ն.ը
պիւսպիւթիւն ունութարագ, պիւ.
թիւն տիւնեա արթը.ղ էօյլէ զանն
իթմէ.յէ պաշլատը.ղ.ի, սայիր տէվ.
լէթլեր հէր նէ իտէրլեր իսէ, Ին.
կիլիթէրրայը.ղ ասլա հիսապա գօյմաեա
մէճպուր տէ.յիլլեր իտի. պու հալտէ
Բրուսիա Ռուսիանը.ն ը.ղ.յինէ միւհ.
թաճ, վէ Ավսթրիա տախի, Ռու.
սիանը.ն ատէթա թապիսի հալինտէ
պուլունմագտա իտի, ֆագաթ ֆը.ը.
ղանսա մուհարէպէսի սայէսինտէ
Բրուսիա .քեամիլէն պաշգա պիր
հալէ կէչիյի կիպի, Պիգ.նոֆիլտ
բօլիթիգաը.ղ սայէսինտէ Ավսթրիա
տախի պիսպիսթիւն եէնի պիր հա.
լէ կիրմիշ տիր։

Կլատբոթօնուն էվրօբա տէվլէթ.
լերի տայիրէսինտէն տիշարը.ղ չը.ղգար.
մը.ղ օլտուղու Ինկիլթէրրա, Պիգ.
նոֆիլտ մրիֆէթի իլէ թէ.քրարէն
մէզ.քիւր տայիրէ.յէ տախիլ օլտուղ.
տան պաշտա, պու կիւն տէ.քթա
էն միւհիմ մէվգը.ղսը.ղն տախի
թուրթմուշ տուր։

Պու հատ Ավսթրիա էմնիյէթ
վէրիճի տիր մանէվի գուվվէթէ
մալի.ք օլուպ, Ռուսիայա խիթապէն
իլթիղամ ը.ղմիշ օլտուղու զայիֆ
բօլիթիգաը.ղը.ղ թէպտիլ էյլէտի, վէ
ոն մուարէպէսինին նէթիճէլե.
րինտէ պո. հալին սէմէրէսի միւ.
շահատէ օլունտուղու կիպի, Պէր.
լին ահնամէսի իլէ Պոսնա վէ Հէր.
սէ.ք վէ գատէհու եէնի Պագարը.ղ
իսթիլա իտէրէ.ք Ռուսիանը.ն էօ.
նիւնտէ մէթին պիր մէթերիս չէ.ք.
մէսի իլէ հչին հալինի պիւսպիւ.
թիւն մէ.յսանա չը.ղգարը.ղ։

Իմտի Ֆրանսա վէ Թիւրքիա մու.
հարէպէսինտէն էվվէլ, Ռուսիա
տէվլէթի, Բրուսիա վէ Ավսթրիա
միւվաճէհէսինտէ նէ տէրէճէ.քէն.
տինէ ֆայիտէլի պիր մէվգը.ղտա
պուլունմագտա իտի իսէ, պու կիւն
օլ մէվգը.ղսան բէ.ք ուզագտա պու.
լունմագտա տը.ր, վէ պինայէն ա.
լէ.յհ, .քէնտի հուտուտլարը.ղնը.ղ մու.
հասէրէ իթմիշ օլան մէզ.քիւր ի.քի
մուազզամ տէվլէթլեր, վէ հէմտէ
բօլիթիգաճա, .քէնտինէ բէ.ք միւ.
պային պուլունան պու տէվլէթլեր
.քէնտի սէրպէսթ հարէ.քէթինէ
տայիմի պիր մանի պուլունտուղլա.
ը.ղ հալտէ, մուհարէպէլերին էն
միւշքիլի օլան պիր Ինկիլթէրրա
մուհարէպէսինէ, նէ՞ հիսապա էօն
աեագ օլապիլիր։

Ցիկէր թարաֆտան, Ինկիլթէր.
բա տէվլէթինին, .քէնտի էհալիսի.
նին միսթագիլ ը.ղ.յի օլմասը.ղ.ճա,
պիւյիւ.ք պիր տէվլէթէ գարշը ի.
լանը.ղ հարպ իտէմէ.յէճէ.յի, վէ Ին.
կիլիզ միլլէթինին տախի, մէճպու.
ը.ղի պիր սէպէպ օլմասը.ղ.ճա, վէ
պիր մուհարէպէսինին մատտի վէ
մանէվի սուրէթտէ մաղարրաթը.ն.
տան չօգ զիեատէ ֆայիտէսի պու.
լունմասը.ղ.ճա ասլա պիւյիւ.ք մու.
հարէպէլերէ ը.ղ.յ վիրմէ.յէճէ.յի ա.
շի.քեար օլտուղը.նան, սէրպէսթ
սէրպէսթ տէ.յէպիլիրիզ.քի, Ռու.
սիա վէ Ինկիլթէրրա պէ.յինտէ
պիր մուհարէպէ վուգու պուլա.
ճաղը, բօլիթիգա ճիհէթի իլէ իհ.
թիմալտէն բէ.ք ուզագ պուլուն.
մագտա տը.ր։

Կէրիտէ դալը.ր, իչին մալիէճէ,
վէ էն միւհիմի օլան ասքէրիճէ
ճիհէթի.քի պունը.ղը.ղ տախի, սը.
բասը.ղ իլէ էյդահ իթմէ.ք արզու.
սունտա պուլունմագտայը.ղ։

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ

Ինկիլթէրրա բարլամէնթօսունուն
.քիչատը.ղ միւնասէպէթիյլէ, Ինկիլ.
թէրրա դրալիչասը.ղ Վիգթօրիա հաղ.
ըէմլէրլի թարաֆը.ն.նան գրաաթ օ.
լունան նութգուն, սուրէթի միւ.
թէրճէմէսի տիր.

«Միլօրտալը վէ միւսիւլէր,

«Պու .քէրրէ տախի .քէմալի մահ.
զուզիեէթ իւզրէ բարլամէնթօմը.ղ.ն
նասիհաթլարը.ղնա վէ մուավէնէթի.
նէ միւրաճաաթ իտէրիմ։

«Պիլճիւմէ տէվլէթլէր իլէ օլան
մինասէպաթը.ղմ տօսթանէ պիր սու.
րէթտէ տէվամ էյլէմէ.քտէ տիր։

«Բարլամէնթօնը.ղ թաթիլինտէն
պէրու վուգուաթլարը.ղն ճէրէեանը.ղ,
Պէրլին մուահէտէսիյլէ միւէսսէս օ.
լան էսաս իւզէրինէ էւրօբա սուլհ
ու ասայիշինին մուհաֆազասը.ղնը.ղ
տահա զիեատէ մուհագգագ գելը.
մագը.ղը.ղա եարտը.մ իթմիշ տիր։

«Պունը.ղնա պէրապէր, մուհա.
րէպէ.յի ախիրէնին նէթիճէսի օլա.
րագ, տէվլէթի Օսմանիէնին է.քէր
գը.ղթալարը.ղնտա հէնուզ պագի գալ.
մը.ղ օլան գարը.ղը.ղգելը.ղլարը.ղ թամիր
իթմէ.ք իչին տահա բէ.ք չօգ շէյ
լաղը.մ տը.ր։

«Էսիր ախզ ու իթասը.ղնը.ղ լաղվ
իթմէ.ք իւզրէ, հիւ.քիւմէթիմ իլէ
Պապը Ալի պէ.յինտէ պիր մուգա.
վէլէ ագտ օլը.ղնմը.ղ տը.ր։

«Սօն տէֆա վուգու պուլան ի.ճ.
թիմանը.ղտա, Կանտամոգ մուահէ.
տէսինին Աֆղանիսթան մուհարէպէ.
օրինէ պիր հիւանի խիթամ վիրէճէ.
կինէ տայիր իւմիտ պէեան էյլէ.
մէ.քտէ իտիմ։

«Մուահէտէ.յի մէզպուրէնին ահ.
.քեամը.ղ մուճիպլինճէ, սէֆիրիմ վէ
մաեէթի, Քեապիլ Էմիրի թարա.
ֆը.ղնտան լաեը.ղ օլտուգլարը.ղ սու.
րէթտէ իթիֆաթ ու ինթիրամաթ
իլէ գապուլ օլը.ղնմը.ղշար տը.ր։ Ֆա.
գաթ, միւմայիլէ.յհիմ .քէնտի մէ.
մուրիեէթլերինի էյֆա իթտի.քլերի
սը.ղրատա, .քէսիր իւլ ատէտ պիր
գուվվէթ թարաֆը.ղնտան ալչագճա
իւզէրլերինէ թէարրուզ օլը.ղնմը.ղ,
վէ չէճիանէ պիր միւտաֆաատան
սօնրա, հէման ճիւմէսի գաթլ ու
թէլէֆ իտիվմիշլեր տիր։

«Պէօյլէ պիր միւսաատէ օլը.ղնմա.
եաճագ մէրթէպէտէ պուլը.ղնան
պիր ճինաեէթ, մուճիպ օլտուղու
հագարէթ նիսպէթինտէ պիր ճէ.
զաեը.ղ իճապ իթտիրմիշ օլտը.ղը.ղ.
տան, մուահէտէ ահ.քեամը.ղնճա
էմիրին հիւ.քիւմէթի թահրը.ղնտա
պուլը.ղնան մէմալի.քտէն չէ.քիլմիշ
վէ եախօտ չէ.քիլմէ.ք իւզրէ պու.
լը.ղնմը.ղ օլան ասքէրիրիմ, պէ թէ.
բար էսքի մահէլլէրինէ ավտէթ
իթմէ.ք իւզրէ էմր ախզ էյլէմիշ.
լեր տիր։

«Եէրլի վէ Ինկիլիզ զապիթ վէ
նէֆէրաթը.ղմը.ղն Քեապիլ իւզէրինէ
վուգու պուլան սիւրաթը հարէ.
.քէթլերինտէ վէ ոայիր նօգթալար.
տա իճրա էյլէտի.քլերի միւթէլիֆ
հարէ.քէթլերտէ իպրազ էյլէտի.ք.
լերի մէհարէթ սա լիեագաթ .քէն.
տիլերինէ ֆէվգելատ շան ու շէ.
րէֆ գազանը.ղրմը.ղ տը.ր։ Պունը.ղ.
ը.ղը.ղն շէճաաթլարը.ղ տիշմէն իլէ վու.
գու պուլան .քեաֆֆէ.յի միւսա.
տէմէլերտէ բէ.ք բարլագ սուրէթ.
տէ կէօրիւմիշ տիր։

«Էմիրին իսթիֆասը.ղ, վէ Աֆղա.
նիսթանը.ղն գարը.ղշը.ղ հալի սէպէ.
պինտէն, շիմտի.քի հալ ասքէրլե.
րիմիզի ճէլգլ իթմէ.ք միւմ.ք.ին տէ.
յիլ տիր։ Ֆագաթ հիւ.քիւմէթիմին
շիմտիեէ տէկին իթթիխազ էյլէմիշ
օլտուղու մէսէլ.ը, պունտան պէօյ.
լէ տախի թատիլ իտիվմէեէճէ.քտիր,
վէ պէն Հինտիսթան իմբէրաթօրլը.
ղրմը.ղն հուտուտը.ղնը.ղ թահ.քիմ իթ.
մէ.քլիկէ գարար վիրմիշ օլմամ.ք
պէրապէր, կէրէ.ք Աֆղանիսթանը.ղ
վէ կէրէ.ք Աֆղանիսթան էհալիսի.
նի իտարէ իթմէ.քլիկէ մէճբուր օլա.
ճագ օլանը.ղրը.ղա տախի միւնասէ.
պաթը տօսթանէ.յի մուհաֆազա
իթմէ.քլիկի արզու իտէրիմ։

«Աֆրիգատա միւսալմանը.ղն պիր
էվվէլ իպգասը.ղ խուսը.ղսը.ղնտա
հայիզ օլտը.ղը.ղմ իւմիտլէր .քեամ.
լէն իճրա օլը.ղնմը.ղշար տը.ր։ Զուլու
հիւ.քմտարը.ղնը.ղ էսիր թուրթուլուպ
ազ իտիվմէսի, վէ .քէնտի խանէ.
տանը.ղնը.ղ կիւվէնմէ.քտէ օլտուղու
մունթազամ օրտունը.ղ մահվը.ղ,
.քիւրէ.յի արզը.ղ պու գը.ղթասը.ղնտա
պուլը.ղնան միւսթէմլի.քեաթը.ղմը.ղ,
միւսթէմլի.քեաթը.ղ մէզ.քիւրէ.ն.նէ թէ.
բագգը.ղ վէ մազլումիյէթինէ ճիտ.
տէն մանի օլան պիր մուխթարա.
տան գուրթարմը.ղշ տը.ր։

(Պ-էշ.յե-է «ծ.ր»)

Ավ.ՍԹՐԻԱ.-ՄԱ.ՃԱՐԻՍԹԱՆ

Ալաֆրանկա յունվար 27 թարի.
խիյլէ, Ավսթրիանը.ղ մէպուսան մէճ.
լիսինտէ, խարիճիեէ նէզարէթինին
պիւտճէսի միւզաքէրէ օլունուպ,
պու միւնասէպէթլէ Ավսթրիանը.ղ
խարիճի բօլիթիգասը.ղ իւզէրինէ
պահս օլունտուղունտա, մէպու.
սանատան Մ. պարօն տը.ղ Հիւպնէր,
.քէլամա աղազ պիրլէ, Ավսթրիա
իմբէրաթօրունուն, հէյեէթի մէ.
պուսանը.ղ նէզտինէ գապուլ իթտի.
կի սը.ղրատա, .քեաֆֆէ.յի տէվլէթ.
լեր իլէ միւնասէպաթը տօսթանէ.
նին պագի սագլանը.ղմասը.ղնա տայիր
իրատ իթտիկի թէէմինպախշ .քէ.
լամիարտա, սուլհ ու սալահը.ղ էմրի
մուհաֆազասը.ղ խուսուսունտա թէէ.
մինաթը.ղ գավիեէ մէվճուտ օլտու.
ղունու պէեան, վէ լաքին տիկէր
տէվլէթլերին ահվալինի նազարը.ղ
թէտգիգատէն կէչիրէրէ.ք, Ավսթ.
րիանը.ղ ահվալը.ղ խարիճիեէսի իլէ
տախիլիէսինին եագը.ղնէն թէֆթիշ
ու թէճէսսիսսիս տէ լաղը.ղմէտէն օլ.
տուղունու իլավէ էյլէմիշ տիր։ Վէ
շու նազարը.ղ թէտգիգի, զարպտա
Ֆրանսատան պաշլաեարագ, տէմիշ
տիր.քի, Ֆրանսատա հիւ.քիւմէթի
հազրէ, մուհիմմ պիր մէսէլէ.յի հալլ
ու թէսվիեէ իթմէ.ք խթէմէ.քտէ
տիր, եանի, հէյեէթի ճիւմհուրի.
եէ թահրը.ղնտա օլարագ, տայիմի վէ
մազպութ պիր սուրէթ մէ.յսանա կէ.
թիրմէկէ չալը.ղշմագտա տը.ր։ Կէրչի
շիմտի.քի ճիւմհուրիեէթին մէվգը.ղի
իճրաեէ գօյմագ խթէտիկի թէչէպ.
պիւսաթ վէ թէճճարիպին էմմալի,
մուգատէմա տախի մէվգը.ղի իճ.
րաեէ գօնուլմագ իսթէնիվիշ իսէ
տէ, ասլա պաշա չը.ղմամը.ղշ տը.ր։
Պու .քէրրէ տախի մէզ.քիւր թէչէ.
պիւս վէ թէճրիւպէ սէմէրէսիզ գա.
լապիլիր, վէ Ֆրանսա տա էէնիսէն
Գամբէթինին պաթաղը.ղնա տիւշէրէ.ք,
անը.ղն հիւ.քմիւնէ թաալի օլապիլիր,
վէ պունտան տօլայը, գրալիեէթ
թարաֆտարլարը.ղնը.ղն մուխալիֆէթի.
նէ դալէպէ իթմէ.ք իչին, մէկ.քիւր
Գամբէթ իտարէսի խարիճի պիր մու.
հարէպէսինին զուհուրինէ տախի աե.
պէպ օլապիլիր։ Պու ուզուրսուզ
բէ.յլամպէրլի.քլերին ֆիիլէն իճրա.
սը.ղ իհթիմալի, պարօն տը.ղ Հիւպնէր
ինտինտէ, «Մուֆուգատա սիեահ պիր
նօգթա» մագամը.ղնտա տը.ղը.ղ, ֆա.
գաթ պարօնու միւմանլէ.յհ, տահա
զիեատէ իլէրի վարարագ, Ֆրան.
սը.ղ էֆ.քեարը.ղնը.ղ Իթալեատա ին.
թիշար իտիվմէսինտէ, վէ Իթալեա
իչին մուղիրը օլմագ իւզրէ, մէմա.
լի.քի մէզ.քիւրէտէ իհսթիլալը.ղ չը.ղ
գարթմագտա մուխթարա օլտու.
ղունու դանն էյլէմէ.քտէ տիր։

Մ. տը.ղ Հիւպնէր, Ավսթրիա իլէ
Ինկիլթէրրա միանը.ղնտա հիւանի միւ.
նասէպաթ մէվճուտ օլտուղունու
զի.քը ու իչար էյլէտի.քտէն սօնրա,
Ավսթրիա իլէ Ալմանիա պէ.յինտէ,
համտ օլունն թատիլ իտիվմիշ օլան
միւնասէպաթտան պահս իթմիշ տիր։
Պու միւնասէպէթլէ, միւմայիլէ.յհ
պաղը.ղ վէգահի թարիխիեէեէ չէշ.
լէ պիր աթթը.ղ նազար իտէրէ.ք, տէ.
միշ տիր.քի, Ալմանլարը.ղ մէ.յլանը.ղ
իթթիֆագճուեանէլէրինին իճրասը.ղ,
տայիմա, Ավսթրիատան միւնթազը.ղը.ղ
օլմաեը.ղ, Բրուսիատան ինթիզար
օլունմագտա տը.ղը.ղ, չինը.ղ Ավսթ.
րիա, միլլի միւխթէլիֆէտէն միւ.
ըէ.քքէպ օլտուղու իչին, Ավսթրիա.
տա միթէմէ.քքիւն օլան .քեաֆֆէ.
յի միլլէթլեր հագգը.ղնտա միւսա.
վաթ իւզրէ մուամէլէ իթմէ.քլիկէ
մէճպուր տուր։ 1866 մուհարէպէ.
սինտէն սօնրա, վագտա Ավսթրիա.
տա ախզը.ղ ինթիգամ իչին չէտիտ
պիր արզու վար իտի իսէտէ, մուախ.
խարէն մէզ.քիւր չէտիտ արզու թէս.
կին օլարագ, Ավսթրիա տէվլէթի.
նին հիւրը վէ գուվվէթլի պիր տէվ.
լէթ օլապիլէճէկի, վէ Ավսթրիա իւ.
լէ Ալմանիա պէ.յինտէ մէվճուտ
օլան բաբլթանը.ղն գօրմամը.ղշ օլտու.
ղու անլաշը.ղլը.ղ։

Իմոն, պարօն տը Հիւպնէր, Ա-վսթրիա իւէ Ալմանեա միեանընտա հասըլ օլան իթիլաֆը էֆքեարը, միւզաքէրաթը սիեասիեէ նէթիճէ-սինտէն զիեատէ, իհթիեաճաթը ահվալ նէթիճէսի ատտ իյլէմէքտէ տիր։

Միւմայիլէյհ, Ավսթրո-Մաճար տէվլէթիյլէ Ռուսիա արասընտա մէվճուտ օլան միւնասէպաթտան պահս իթտիկի սըրատա, շու եօլ-տա պէեանը էֆքեար իյլէմիշտիր։

«Մալիւմաթը աճիզանէմէ կէօ-րէ, Շարդըն սօն պուհրանը զէմա-նընտա, պիզիմ, Ռուսիա իւէ օլան միւնասէպաթըմըզա ճիտտէն ասլա խալէլ կէլմէմիշ տիր։ Պէլքի արա-մըզտա պազը պիրուտէթ էսէրլէրի միւշահատէ օլունմուշ տուր, հալ պուքի ճիտտի պիր դարբէբէրէզ դաթան զուհուր իթմէմիշ, վէ տէվ-լէթէյն միեանընտա միւնասէպաթ տայիմա տօսթանէ սուրէթտէ ճէ-բէեան իյլէմիշ տիր։ Լաքին էսէֆ օլունուր քի, Ավսթրիա-Մաճարիս-թան էֆքեարը ամմէսի հագդընտա տախի պու եօլտա սէօյլէեէմէյիզ։ Զաթէն զազէթալարընը գուլլանաք-ղը լեսան, պու սէօյլէտիկիմիզի օլտուգճա թաստիգ իտէր, վէ պունտան մաատա, պիզզաթ պէն տա-խի պու խուսուստա իսկեաթ օլ-մուշում տուր։ Պունտան չէնտ սէ-նէ էվվէլ, պէնտէնիզ, Ռուսիաեը պիր ուճտան օլ պիր ուճա գատար տօլաշտըգընմտա, հէր թարաֆտա, եանի, Զէրքէզիսթան տաղլարընտա, Տաղիսթան թարաֆլարընտա, Դաֆդաստանընը օլ պիր ճիհէթին-աէ, Արարատ տաղը էթէյինտէ, Ռուսիաեը ճէտիտին Մանչէսթէրին-տէ, Վոլկա նէհրի գբեբլարընտա, աթիգ Մոսգուա շէհրինտէ, Նէվա սէրայլարընտա, վէ Ֆինլանտ օվա-լարընտան թա Ռուսիանըն էն սօ-ղուգ մահէլլէրինէ գատար միւմ-թէտ օլան եէրլէրտէ, հիւանի գա-պուլիեէթ պուլտուսմ, վէ Ավսթրիա Մաճարիսթան գրալիեէթինին Ռու-սիաեա էյի պիր դօնշու օլմասը, վէ հիսսիեաթը տօսթանէ իւէ միւթա-սըֆ պուլունմասը հագդընտա, հիչ պիր քիմէտէն պիր շիպհէ վէ պիր թէրէտտիւտ ալէամէթի կէօր-մէտիմ։

«Անճագ էֆէնտիլէր, Ռուսիա հիւ-քիւմէթի տէ էֆքեարը ամմէյի նա-զարը իթինաեա ալմալը տըր, վէ չու-միւչքիւլ վազբթյարտա տա իհթի-մալ տըր քի, էֆքեարը ամմէնին թազեիգի վէ ճէպրի իլէ, հիւքիւմէթ էօյլէ գարարյար վիրէպիլիր քի, մէզքիւր գարարլար տէվլէթէյն միեանընտաքի միւնասէպաթ վէ ըհ-վապթը տօսթանէյի իկալ վէ իզաա իտէր, վէ պէնտէնիզ պու խուսուսու եալընըզ տէվլէթէյնի միւշարիլէյհիւմա իչին տէյիլ, իլլա թէքմիլ էվրօբա իչին պիր ֆէլա-քէթ ատտ իտէրիմ։ Ի.քի մուհիմմ տօսթլար վէ գօնշուլար, պէյնէ-բինտէ պիր պիրուտէթ էսէրի հա-սըլ օլտուգունու հիա իտէրլէր իսէ, պու պիրուտէթին տէֆի չարէսի, թարաֆէյնտէն տօսթանէ իյզա-հաթլար իթասը տըր, վէ իչթէ պէնտէնիզ պու մագսատին իսթիհ-սալինէ մէտար օլմագ իզրէ, ճաճ-զանէ սէսիմի չըգարմագտաեըմ։

«Էֆէնտիլէր, պէնտէնիզճէ, պիզ-տէ Շարդ մէսէլէսի հագդընտա պիր էֆքեար զուհուր իթմիշ տիր, չինա-քի տէվլէթը Ալիեէ, էվվէլա, քէն-տի թէֆէվվիւգի ճիհէթի իլէ, վէ սանիէն քէնտի իդթիտարըզըզը-տան էյրօբանը պաշընա զայլէ օլ-տուզու, վէ մուզայիգա իչինտէ պուլունտուզու ճիհէթլէրի իլէ, Խրիսթիանլըգա տէհշէթ օլմագտան տուր օլմուշ տուր։ Շունու տախի շուրաճգտա պէեանէ միւսարաաթ իտէրիմ քի, պէնտէնիզ պիր թա-գըմ մէպտէ վէ բիվաեաթը աթի-գաեը, էսքիմիշ պիր շէյ տիր կի-պի բէտտ իտէն էվլիայը ումուր սը-նքֆընտան տէյիլիմ։ Վէ զանն ի-տէրիմ քի, պէօյիւք վէ քիչիւք պիլճիւմլէ տէվլէթլէրին, եէնի վէ էսքի գրաՍՐԳՅԱՐԸ, վէ քէզալիք ճիւմհուրիեէթլէրին պիր թագըմ բիվաեաթը աթիգա վէ մէպտէլէրի վար տըր քի, պունարը առա ճէ-զասըզ սուրէթտէ թէրք իտէմէզ-լէր։ (Պրավօ սէտալարը։) Իմոն պիզիմ տախի Շարդ մէսէլէսի հագ-դընտա պիր մէպտէմիզ վար տըր։ Պու մէպտէ իսէ աթիտէքի տիր, շէօյլէ քի, Ավսթրիա տէվլէթինին մէնաֆիի հաեաթիէսի միւսաատէ իթմէզլէր քի, Պալգանլարընիմ ճէ-զիրէսի տօղրուտան վէ եա տօլա-եըտան էճնէպի պիր տէվլէթին տայիրէյի հիւքիւմէթինէ կիրսին։ (Պրավօ սէտալարը։) Պիզ Պալգան-լարընը նիմ ճէզիրէսինտէ դաթան հաքիմ օլմագ իտտաասընտա տէ-յիլիզ, ֆագաթ, տիկէր պիր տէվ-լէթին տէ իսթէր Ռուսիա օլսուն, վէ եախօտ Ինկիլթէրրա, օրատա հա-քիմ օլմալարընա միւսաատէ խէ-մէյիզ։

«Մալիւմ տիր քի, բրէնս տը Մէթէրնիքին 40 սէնէ միւտտէթ ի-տարէսի զէմանընտա իթթիխազ իյ-լէտիկի բօլթիգանընը էտասը, պիլ-ճիւմէ էյրօբա մէսէլէլէրինտէ Բրու-սիա վէ Ռուսիա իւէ հիւանի իթիլաֆ հասըլ իթմէքտէն իպարէթ իսի։ Միւշարիլէյհ պու մէպտէ ուղրընա պիր թագըմ ֆէտտաքեարլըգյար իթմիշ իսէ տէ, եալընըզ պիր շէյի ֆէտտա իթմէմիշ տիր քի, օ տախի զի.քր ու իշար իյլէտիկիմ մէպտէ տիր։ 1828 սէնէսինտէ Ռուս օրատա-լարը մէմալիքի Մահրուսէեէ տու-խուլ իյլէտիքլէրինտէ, Ավսթրիա վէ Ռուսիա տէվլէթլէրի միանէսին-տէ պիրտէն պիրէ էօյլէ պիր ադիմ պիրուտէթ հասըլ օլմուշ, վէ մի-նասէպաթ օլ տէրէճէ կէրկիլէշմիշ տիր.քի, դաթը մուխապէրաթա կիւն-տէն կիւնէ տէյիլ, իլլա սաաթ պէ սաաթ պէ.քէշնէմ.քտէ պուլունմըշ տըր։ Մէզքիւր իհթիլաֆ մահվ ու զայիլ օլտըգտա, միւնասէպաթը ա-թիգաեը եէնիտէն իպդա իթմէք-լիկէ չալըշըլմըշ, վէ շարդ մէսէլէսի-նին իւսթիւնիւ միւմքին օլտուղու գատար դաբաեարագ, օլ մագսատէ վասըլ օլմագլըղա զայրէթ իտիլմիշ տիր։ Իշգու թէճրիւպէ պիր միւտտէթ մուվաֆֆագբյեէթ քէսպ իթմիշ ի-սէ տէ, մուախարէն պազը վու-գուաթլարլա մուվաֆֆագբյեէթը մէզքիւրէնին իքմալի պաշա չըգա-ռըլմամըշ տըր։ Պու կիւնքի կիւն Պէրլին գօնկրէսինտէ Շարդ մէսէ-լէսի պիր հիւանի նիզամ տայիրէ-սինէ գօնըլմագլա, միւնասէպաթը հասէնէնին հէր կիւնա իիլալ-տէն մասուն օլմասընա զայրէթ ի-տիլմիշ տիր։ Պու չէյլէր հէնուզ վիճուտտէ կէլմէմիշ իսէտտ, շուրա-սը մուհադգագ տըր քի, հէր մա-լիմաթը օլան, վէ եախօտ պէն-տէն զիեատէ էհլիեէթի պուլունան քիմէլէր, կէրէք Վիէննատա վէ կէրէք Ս. Բէթրսպուրկտա, Պալ-գանլարընիմ ճէզիրէսինտէ ա-ռազի իսթիհսալ իտիլճէճ յի ֆիք-րինի ըէտտ իյլէմէքտէ տիրլէր։ Իմ-տի, պէօյլէ պիր իթիլաֆ, մէզքիւր նիմ ճէզիրէտտէ զուհուրա կէլէպի-լէճէ.ք օլան քեաֆֆէյի վուգուաթ-լարընը իհթիմալ տըր քի էօնիւնիւ ալապիլէճէ.ք, վէ եախօտ էսասէն մէզքիւր վուգուաթլարը մահվ իյ-լեեէճէ.ք տիր։»

Պատէհսու պարօն տը Հիւպնէր Ռուսիա տէվլէթի իլէ Ավսթրիա պէ.յնինտէ պիր հիւանի իթիլաֆ հուսուլի էհէմմիեէթինի պէեանի-լէ, էկէր խարիճիեէ նազըրը հազ-ըէթլէրի, մէզքիւր իթիլաֆը ի.ճ-բրաաընը թէէմինէ մուվաֆֆագ օլուր իսէ, կէրէ.ք իմբէրաթօր հազրէթ-լէրինէ վէ կէրէ.ք տէվլէթէ պէօյիւ.ք պիր խբամէթ իթմիշ օլաճաղընը սէօյլէմիշ տիր։ Խիւլասա, պարօն տը Հիւպնէր, Շարդըն միւշէվվէշ օ-լան միւսթագպէլի, ուֆուգը բօ-լթիթգբեէտտ իլքինճի պիր սիեահ նօգթա օլտըգընը պէեան իթմիշ, վէ Հէրսէ.ք վէ Պօանանըն իսթիլասընտան տօլայը, միլլէթ թարաֆտա-րանընտան զուհուրա կէլէն շիքաե-եէթլէրի էսաս թութարագ, տէմիշ տիր քի, էկէր պիզզաթ միլլէթլէր պէ.յնինտէ միլլէթճէ մէսէլէլէր հագդընտա իթթիֆագ հասըլ օ-լամազ իսէ, հիւքմտարընը թէվաս-սութի իլէ միւզաքէրաթը հալլ ու թէսվիեէսի միւճէրրէտ լազմէտէն տիր։

Միւմայիլէյհին պու սէսզէրինէ դարշըլըգ խարիճիեէ նազըրը Պա-ռոն տը Հայմէրլէ թարաֆընտան ուղուն պիր նութգ իրատ օլընմըշ իսէ տէ, պու կիւն եէրիմիզ միւ-սաատէ իթմէտիկինտէն, պաշգա պիր կիւն պիթթէրճէմէ նագլ ու պէեան իտէրիզ։

ՆԷՎԻՅԷ

Կէչէն նոյեմբեր այլ զարֆընտա Ալմանեա տէմիր եօլլարընտա 35 թրէն եօլտան չըգմըշ, վէ 28 թրէն եէկտիկէրինէ չաթմըշ տըր։ Պու գազալար իւզէրինէ.ի.քի եօլճու.ի-լէ պիր մէմուր թէլէֆ վէ 23 եօլ-ճու իլէ 28 մէմուր վէ ամէլէտէն պիրի, վէ 3 էճնէպի օլտուգճա ա-ղըր սուրէթտէ մէճրուհ օլմուշ, վէ 76 վակօն զիեատէճէ վէ 276 վա-կօն խաֆիֆճէ սագաթլանընը կի-պի 46 հայման թէլէֆ օլմուշ տուր։ Վակօնլարընը եօլտան չըգմասը, վէ եախօտ եէ.քտիկէրինէ չաթմասը սէպէպի իլէ վուգու պուլան թէլէ-ֆաթտան պաշգա տէմիր եօլլար իւզէրինտէ տըրդաթսըզլըգ էսէրի օլարագ պիր թագըմ ատամ թէլէֆ օլմուշլար տըր։ Պունլարընը պիրի եօլ-ճու, վէ 9 ը մէմուր վէ 11 ի ամէլէ տիր։ Պունտան պաշգա, 2 եօլճու, վէ 31 մէմուր, վէ 46 ամէլէ վէ 11 էճնէպի մէճրուհ օլտուղու կիպի 7 քիշի տախի թրէնին ալթընա ամբ-լարագ նէֆիլերինի հէլաք իթմիշ-լէր տիր։

—Պիր Ինկիլիզ զազէթասընտա օ-գունաբզընա կէօրէ, Ինկիլթէրրատա եէվմիեէ 153 զազէթա թապ ու նէշր օլընմագտա օլուպ, պունլարտան 18 ի նէֆսի Լօնտրատտա, 94 ի կեա-լէթլէրտէ, 3 ի Կալ մէմալի.քինտէ, 2 ի Սգօշիատտա, 10 ը Իրլանտատտա վէ 1 ի Ժէրսէյտէ չըգմագտա տըր։ Մէզքիւր զազէթալարտան 78 ի սա-պահ վէ 75 ի ախշամ զազէթասը տըր։ Պունլարտան 70 ի նիւսխէսի 1 բէնա, եանի 20 բարա, վէ 69 ը 10 բարա, վէ 14 ի 30 բարա իլէ 60 բա-րա արասընտա տըր։ Էֆքեար ճի-հէթիյլէ մէզքիւր զազէթալար շու-վէճհ իլէ թագսիմ օլընըրլար, եա-նի, 65 ի սէրպէսթիեէթ թարաֆ-լըսը, 42 ի ուսուլը հազրէ թա-րաֆլըսը, վէ 46 սը միւսթագիլ վէ եախօտ պիթարաֆ տըր։

—Սէն-Բէթրսպուրկտա պունտան 8 սէնէ էվվէլ պիր թագըմ զէնկին քիմէնէլէրին մէսարիֆի իլէ եալը-նըզ գատընլարա մախսուս օլմագ իւզրէ պիր հէ.քիմլի.ք մէ.քթէպի քիւշատ օլընըպ, շիմտիեէ գատար 69 գատըն հէ.քիմլի.ք տիրլօմասը ալմըշլար, վէ պունլարտան է.քսէ-րիսի քէօյլէրտէ իճրայի սանաթ իթմէ.քտէ պուլունմըշլար տըր։

Զանն իտէրիզ.քի Ռուսիատան մատտա, էյրօբանը հիչ պիր գը-թասընտա, եալընըզ գատընլարա մախսուս օլարագ հէ.քիմլի.ք մէ.ք-թէպի եօգ տըր։

—Թօգիօտա (Ճաբօն) նէշր իտի-լէն պիր սթաթիսթիգ ճէտվէլինէ նէ-զարէն, 1879 սէնէսինտէ Ճաբօնտա իսքեան իտէն էյրօբալը վէ Ամէրի-գալըլարընը մըգտարը, 2,475 նու-ֆուստան իպարէթ օլուպ, պուն-լարտան 1,067 նէֆէրլի Ինկիլիզ, 479 ը Ամէրիգալը, 300 ի Ալմանեա-լը, 105 ի Ֆիլէմէնքլի, վէ 9 ը Բօր-թիքէզ օլուպ, մապագիսի միլլը միւխթէլիֆէտէն պուլունմագտա տըր։

ԿԻՃԷ ՍՈՒԼԹԱՆԸ

(69)

—

քէնտի գօնաղը պաղչէսինտէ պու-լունմասը սէպէպլէրինի ասլա տիւ-չինմէեէրէ.ք, վէ օլ խուսուսա պիր մանէա վիրմէեէ չալըշմաեարագ, հիւզնէնկիզ պիր սէտտա իլէ, վէ ի-.քի էլլէրկյլէ եիւզինիւ կիզլէեէ-րէ.ք,

—Խա՛յր, էվլատըմ, խա՛յր, տէ-տի, Ալլահ սիզի պուրաեա վագթ ու զէմանընտա կէօնտէրմէտի, դի-րա պու ուղուրսուզ կիճէնին ֆէ-նալըգլարը, մէմուտտէն խարիճ պիր թարզտա իճրա օլունակէլտիլէր, վէ սիզ տէ բէ.ք կիճ եէթիշտինիզ։

—Միւսիւ տիւգ, շու սէօզլէրի-նիզի իշիթտիքճէ տիթրէեօրում, սէօյլէյինիզ, ճէվապ վիրինիզ, պու կիճէ նէ՞ վագը օլտու, տէեու մու-գապէլէ իթտի Լիւ.ք։

Մ. տը Սիմէօզ, ճէվապ վիրմէկէ միւգթէտիր օլամաեարագ, ի.քի գօլարը.յլա Լիւ.քին պօղազընա սա-ըրըլտը, վէ պաշընը տախի մէրդու-մուն ումուզունա տաեաթը.պ, հէօն-կիւր հէօնկիւր աղլամաեա պաշլա-տը։

Մէզքիւր քէտէր վէ աղլամագ վագթի կէչիքտէն սօնրա, մեր-գում իհթիեար, բէբէլէեէրէ.ք,

—Պէն պիր մութլու զէվճ վէ բէ-տէր իտիմ, լաքին սէվկիւլիւլէրիմ-տէն հիչ պիրի գալմատը, տէտի։

—Աճա՛յիպ, մատամ տիւչէսէ...

մատմուազէլ ժանա պիր շէ՞յ մի օլ-տու։

—Ա՛հ, զէվճէմ... գըզըմ... էօլտիւլէր, էվվէթ, ի.քիսի տէ էօլ-տիւլէր։

—Ի.քիսի տէ՞ մի էօլտիւլէր, տէ-յի թէ.քրարլատը Լիւ.ք, մէհա-ըէթլէ իճրա իտիլէկէլէն պիր քէ-տէրի ազիմ իլէ, միւսիւ տիւգ, պէն սիզէ ինանմամ վէ ինանմամ։ Խա՛յր, խա՛յր, պունուն իհթիմալի եօգ տուր։ Հէմ նա՞սըլ օլապիլիր քի, ի.քիսի պիրլի.քտէ էօլմիւշ օլ-սունլար։

—Էֆէ՛նտիմ, պիր ազ էվվէլ ի-չէրինտէն պիրիսինի էօլտիւրմիւշ օլտուղունուզ հայտուտլար, վալիտէ իլէ գըզընը գաթլ ու թէլէֆ իթ-տիլէր։

—Նաչարընը կէօզլէրինիզ իլէ կէօրիւպ, էլ տօգունտուրտունո՞ւզ մու։

—Գըզըմը, եաթաղը իչինտէ էօ-յիւ օլարագ, վէ տարմտաղընը պիր հալտէ կէօրտիւկիւմ կիպի, տիւ-չէսի տախի գանլար իլէ միւլէմմա վէ քէզալիք էօլիւ օլարագ կէօր-տիւմ, վէ պիչարէլէրին սօրմուշ ան-լարը իլէ պուզ քէսիլմիշ էլլէրինի, պուսէ վէ կէօզ եաշլարը իլէ իհա-թա իթտիմ, վէ սօնրա, մէ.յեու-սիեէթիմտէն նաչի, եարը ագլըմը զայ իթմիշ օլտուղում հալտէ, ախ-ղը ինթիգամ իչին գօչմաեա պաշ-լատտ, վէ էկէր զաթը ալինիզ օլ-մասա իտինիզ, մէզքիւր ախղը ին-թիգամա ասլա մուվաֆֆագ օլտմա-եաճագ իտիմ։

—Միւսիւ տիւգ, պէնտէնիզ Ալ-լահանասըլ ինանըրսամ, հիսսիեա-թը դալպիեէմէ տախի էօյլէ ինա-նըրըմ, չինքի օ հիսսիեաթըմ, պէ-նի հիչ պիր վազբթ ալտատմամըշ-լար տըր։ Իմոն, շու էնատէ սի-զին իլէ գօնուշտուղում հալտէ, պիլմէմ գա՞նղը հիքմէթլի սէտտ-ըէտտեր վէ զէվճ օլմանընզլա, հիս իտէկէլտիկինիզ օլ տէհշէթլի վա-գրա հագդընտաքի հագդը վէս-վէսէլէրինիզին բէ.ք միւպալաղալը իտտուկինի պէնտէնիզէ զանն իթտի-րիեօր։ Վէ մալիւմինիզ օլտու-ղու իւզրէ, զարիպ պիր պաղ, մու-վագգաթէն պէնիմ թալէիմի սի-զին ֆամիլեանընզըն թալէի ի-լէ պաղլամագտա օլտուղունտան, էօյլէ զանն իտիեօրում, հաթթա տիեէպիրիմ քի, էօյլէ իսկեաթ օլուեօրում քի, մատամ տիւչէս ի-լէ մատմուազէլ ժան հաեաթտա տըրլար։

—Հաեաթտա՞ մը տըրլար, հա-եաթտա՞ մը տըրլար, տէեու պա-ղըրտը տիւգ, ագան եաշլարտան կէօլկէլէնմիշ օլան կէօզ պէպէ.քլէ-րի իչինտէ իւմիտ զիեարարը բար-լամաեա պաշլատեարագ։

Մուախխարէն մէրդում իհթի-եար, Մ. տը Բէրժանըն ի.քի էլլէ-րինտէն թութուպ, .քէնտի էլլէրի իչինտէ գավիճէ սըգտը, վէ մեր-գումն պիրի.քտէ կէօթիւրէրէ.ք,

—Կէ՛լինիզ, կէ՛լինիզ, Ալլահ սէ-սինիզի իշիթսին, տէտի։

Պիր ազ սօնրա, մէրգում իհ-թիեար իլէ պարօն, նագլ իթտի-կիմիզ վագրանընը վուգու պուլմուշ օլտուղու օտանընը էշկինտէն կէչ-տիլէր։

Տիւգ, տէրունի օտաեա աթ.ք նազար իտէր իթմէզ, տիհանընտան ֆէվգէլատէ պիր մէսէրրէթ սէտտ-սը իշիտիլտի, վէ Մ. տը Բէրժան տախի մէրգումա խիթապէն,

—Պէն սիզէ սէօյլէմէտի՞մ մի, տէտի։

Ֆիլվագը Մ. տը Սիմէօզին նա-զարը տիգգաթընա թագտիմ օլու-նան մէնզարէ, Լիւ.քին իթտիկի թէսլիեէթպախշ իւմիտլէրի պիր տէրէճէ սալիհէ չըգարմագտա ի-տի։ Շէօյլէ քի տիւչէս, .քէնտի .քէնտէյի պուլմուշ իսէ տէ, շիա-տէթլի պէ.յին ալթիւսթլիւկինտէն սօնրա, հէման տայիմա վուգու պու-լան պիր տէրմանսըզլըգ վէ թա-գաթսըզլըգ իչինտէ զարդ օլմուշ օլմաղլէ, սէվկիւլիւ գըզընը գար-եօլասը .քէնտրընտա օթուրմուշ ի-տի, վէ զանն իտէրսին քի, վագը օլան վուգուաթլարտան հիչ պիրի-սինի տէրխաթը իթմէեօր իտի, վէ եէրէ տիւչէսէյլէ անլընտա աչըլ-մըշ օլան խայլիճէ տէրին պիր ճէ-ըիհատան տամա տամա եիւզիւնէ ագան զանտան գըրմըզըլանմըշ պուլունան էլլինէ, միւչէվվէշ պիր նազար իլէ վէ խայրէթ իւզրէ պագ-մագտա իտի։

—Միւսիւ տիւգ, կէօրիւեօրսու-նուզ քի, մատամ տը Սիմէօզ հա-եաթտա տըր, վէ պէնիմ հիսսի-եաթը դալպիեէմ տախի ասլա եա-նըլմամըշլար տըր, տէեու տէվամ իթտի պարօն։

—Սահիհ տիր, լաքին ժան... տէտի իհթիեար, կէօզլէրի եէնի-տէն եաշարարագ։

—Մատմուազէլ ժան տախի ույ-գուտա զանն օլունուեօր, վէ հէյ-եէթինտէ ասլա թէլաշ իտէճէ.ք պիր էմարէ կէօրիւմէեօր։ Իմոն, միւսիւ տիւգ, ճէսուր օլուն, վէ հ-լինիզի դըզընըզըն եիւրէկինէ տա-եաթը։

Մ. տը Սիմէօզ տիթրէեէրէ.ք, իթաաթ իթտի, վէ տէրհալ կէօզ-լէրինտէ պիր բարլագլըգ, վէ եիւ-զինտէ պիր մէսէրրէթ ալէամէթի միւշահատէ օլունտու։ Պարօն իսէ, պու թէպէտտիւլիւն ֆէհմինէ վա-ըարագ,

—Նա՞սըլ պուլտունուզ, տէեու սիւալ իթտի։

—Զօգ շիւքիւր ճէնապը Հագ-գա, հէնուզ հաեաթտա տըր, վէ գալպի տախի վուրուեօր։

—Ուեուեօր օլտուղունու, պէն զաթէն սիզէ սէօյլէմիշ իտիմ։

—Էվվէթ, ուեուեօր, վէ լաքին ինսանա ինանմագ կէլմէզ քի...

—Նէ՞ իչին։

—Զիւնքի պիչարէ գըզճըղազը էթրաֆընտա վուգու պուլան տէհ-

—Փետրվարը 16/28 ինճի ճումա իրթէսի կիւնիւ ագշամընը ալաֆ-րանկա սաաթ 8 տէ, Պէյօղլուսնտա Ֆրանսըզ թէաթրօսընտա, հասըլաթը Իշամ միւհաճիրլէրինէ այիտ օրմագ իւզրէ Ինկիլթէրրա սէֆիրի Սըր Հէնրի Լաեարտ հազրէթլէրին-նին թահթը հիմաեէսինտէ օլարագ մասքէլի մասքէսիզ պիր պալօ վի-րիլէճէք տիր։

Մէզքիւր պալօնուն գօմիթէ ա-զասը, Սըր Ա. Սանտիսօն ըէյիս, վէ Մ. Ժօրժ Զարիֆի ըէյիսի սանի օլուպ, տիկէր ազալար տախի պէր վէճհի աթի տիր։ Շուրայի տէվլէթ ազասընտան Համոի պէյ (տամատ), մէարիֆ նազըրը Միւնիֆ էֆէն-տի, Խազինէյի խասսա միւտիրի Յակոբ էֆէնտի, Նաֆիա նազըրը Հասան Ֆէհմի էֆէնտի, Օրման վէ Մէատին նազըրը Դուեուճեան Պետ-րոս էֆէնտի, սէր մէյմարը հազ-ըէթի շէհրիեարի Պալեան Սէրգիս պէյ, Ալթընճը տայիրէյի պէլէտիէ ըէյիսի Պլաք պէյ, Մէքթէպը սուլթանի միւտիրի բրէնս Գարա-ճա, եավէրսընը հազրէթի շէհրիա-բիտէն Իզզէթ պէյ հազարաթը իլէ պանքէր Մ. Ժօզէֆ Ազարեան, Մ. Անթուան Ազարեան, Մ. Հանսօն, Մ. Գօրնեօ, Մ. Գամարա, Մ. Կրացիանի, Մ. Սթվանօվիչ, Մ. Թուպլինի, պանգը Օսմանի տիրէք-թօրու Մ. Ֆոսթէր, Շարդ շէմէն-տըֆէրլէրի տիրէքթօրու Մ. Քիւլ-ման, Դամմնտօ պանգասը տիրէք-թօրու Մ. Ֆէրնանտէզ Տիգազ, Սա-սիլթէ ժէնէրալ Օթթօման պան-գասը տիրէքթօրու Մ. Սալոմոն Ֆէրնանտէզ, Ա.յվանսէրայ տէյիր-մէնի սահիպլէրի Մ. Նէյլօտ վէ Մ. Նիվէն, վէ ումումի սըր քեռթիպ Արիֆ պէյ նամ զէվաթը մուազ-զամ վէ միւթէպէրէտէն իպարէթ տիր։

Պալօ էնանասընտա պիւյիւք պիր բիանգօ քէշիտ գելընը, 200պիւ-լէթ դազանաճագ տըր։ Դազանա-ճագ օլան պիլէթլէրին օթուզ ատ-էտինէ, էլմաս պրօշար, քիւրէ-լէր, պիլէզիքլէր վէ սայիր կիրան-պահա էշեա իսապէթ իտէճէք տիր։ Պանարաան մատտա դազանբյա-ճագ շէյլէր, ալթուն վէ կիւմիւշ սաաթ, սաաթ քէսթէքլէրի, թիւ-թիւն գութուլարը, թէրսիլէր վէ սայիրէ տիր։ Օթուզունճու բիան-գօ, կիւզէլ պիր Շարգ հալըսը տըր։ Բիանգօ գազանան նիւմէրօ-լարը, զազէթալար վասթասը.յլա իլան իտիլէճէք տիր։

Բագս էնալարընտա պիր ասքէր միւզիգասը, պազը միլլէթ պէս-թէլէրի թէրէննիւմսազ օլաճագ տըր։ Էն մահիր միւզիգաճըլար-տան միւրէթթէպ օլան միւզիգա թագըմը, Մ. Բանզանինին թահթը իտարէսինտէ պուլունաճագ տըր։

Պէհէր պիլէթ, պիր աաէա լի-ւրայի Օսմանիէէ օլուպ, իտարէ մէրքէզի իսէ, Պէյօղլունտա Սէնթ-Մարի քիլիսէսինին գարշըսընտա չըգմազ Օթթօնի սօգաղընտա 7 նիւմէրօլու մահէլլաէ տիր։

Ումարըզ քի զէվաթը համի-յէթբէրվէրան վէ ֆուգարաբէրվէ-բան, պու պապտէ տախի հիմմէթ վէ սախավվէթլէրինի տիրիզ իթմէ-եէրէք, պիչարէ միւհաճիրինին մուճիպի թէսլիեէթի օլուրլար։

ԻԼԱՆԱԹ

ՄԱՆՊԻ ՎԷ ԵԱԽՕՏ

ՆԷՎԻՃԱՏ ՊԻՐ ՍԱՊՕՆ

Իշպու Մանպի սապօնու կէրէք Ինկիլ-թէրրատա վէ կէրէք Էվրօպանին հէր ճի-հէթինտէ պէօյիւք գապուլիեէթ պուլմուշ տուր։ Իշպու սապօնին իչինտէ Էսվապը պօղաճագ հիչ պիր շէյ եօգ տըր, վէ չա-մաշրը երյգամանին մէսարիֆաթ վէ զահ-մէթլէրին էօնիւնիւ ալարագ եիւզտէ 50 քեարը վար տըր։ Ատի սապօնտան բէք ալէա օլտուղունտան, երյգաեանին էլլէ-րի վէ պէեազ չամաշրրալար հէր նէվի մա-զարրաթտան սալիմ տիրլէր։ Պէեազ չա-մաշրրալար քէնտի գատիմ պէեազլըղընը ալտրգտան սօնրա, վագթիլէ իւզէրինտէ բէյտա օլմուշ օլան սարբլըղընը տէֆ ի-տէր։ Էն էտնա վէ էն ալէա զարիֆ չա-մաշրրալար, եանի տանթէլա, թիւլպէնտ, մէրինօս, պասմա, շալ վէ սայիր պու կի-պի գումաշլար բէնկի հէր նէ գատար զարիֆ տախի օլսա, իշպու Մանպի սա-պօնու իլէ թէմիզլէնիր։

Պու սապօնը գուլլանմանըն թէրթիպինի էյրէթէն քեաղըտ, սապօնը սաթըն ալա-նա վիրիլիր։

Սաթըլըը Խութանպօլտա Պազէ գարա-սունտա Համիտէյ թիւրպէսի գարշըսընտա շէքէրճի հաճի Պէքիր աղանրն իւսթ թարաֆընտա 24 նիւմէրօլու բէրուքէր տիւքքեանրընտա։

Պիր բաքէթի 60 փարա տըր։

Գօսօվա վիլաեէթի ճէլիլէսի տախիլին-տէ քեային օլուպ, էմանէթէն իտարէ օ-լունմագտա իքէն, պու քէրրէ զուհուբ իտէճէք թալիպինէ իհալէսի մուգարրէր օլան Գարաթօվա նամ սիմի գուրշունու, վէ քիւքիւրտ վէ լիքիթ վէ պագըր մա-տէնէլերինին հասըլաթը վագրալարընտան եիւզտէ պէշ ըոսումը նիսպիեէսի, վէ պիլ մուզայիտ թէգարրուր իտէճէք պէ-տէլի մագթուը սէնէվիսի, վէ մէատինի մէզքիւրէնին իմալը իչին, թախսիս օլու-նաճագ արագինին պէհէր սէօնիւմիւ պէ-շէր բարատան, իգթիզա իտէն ըէսմի մու-գարրէրի իլէ, պէտէլի մագթուը սէնէվի-սի, պէհէր սէնէյի մալիեէ մարտ իպթի-տասընտա, լիրայի Օսմանի 100 ղուրուշա օլարագ, օրման վէ մատէն վէզնէսինէ ի-թա օլունմագ շարթը, վէ չէրայիթի սա-յիրէյի նիզամիեէ իլէ, էլլի սէնէ միւտ-տէթլէ իմալ օլունմագ իւզրէ, զիքր օ-լունան տէօրթ գըթա մատէնին պաշգա պաշգա, վէ եախօտ ճիւմլէսի պիրտէն, զուհուբ իտէճէք թալիպլէրինէ իհալէսի մուգարրէր օլտուղունտան, մէատինի մէզ-քիւրէնին տէրիւհտէսինէ թալիպ օլանլա-րըն թարիխի իլանտան իթիպարէն 95 սէ-նէսի շուպաթը զաեէթինէ գատար Տէրի-սաատէթտէ օրման վէ մատէն մէճլիսինէ, վէ մահէլլինճէ տախի մէրքէզի վիլաեէթէ միւրաճաաթ իլլէմէլերի իլան օլունուր։

31 քեանունի սանի սէնէ 95 Մ.

Թրնօվա սանճաղընտա Լօֆչա գազասընտա Վէսթա մահալլէսինտէ սաբին միւթէվէֆա Հիւսէյին պինի Իւմմէթ եիթիճի Ալի, ֆայիզի սէնէ-վի 200 ղրշ. նիւմէրօեր ումումի 2187 Լօֆչատա Վէսթա մահալլէսինտէ սաբին Հաֆըզ Ասլան էֆէնտինին զէվճէսի Զահիտէ Հանըմ պինթի Մէհէմմէտ եէթիճի Մէհէմմէտ, ֆայիզը սէնէվի 100 ղրշ, նիւմէրօյի ումումի 3524, մահէլլէի մէզպու-ռէտէ սաբին միւմայիլ.յհին տիկէր եիթիճի Ալի 100 ղրշ ֆայիզը սէնէ-վի, նիւմէրօեր ումումի 3525։

Միւմայիլ.յհիւմին միւթէսարրըֆ օլաբգլարը 400 ղրշ ֆայիզի էսհամը ճէտիրտէ պէրաթլարը իթամ սան-աբզընտա մահֆուզ օլտուղու հալ-տէ, զայ օլաբզընտան, պէրաթը ճէտիրտէլերինին թաստիք ուլ.ասը դա իսթիտա թալէպ օլընմըշ, վէ մի-միմայիլ.յհիւմին էօհտէլերինտէ 14 թշրինի էվվէլ սէնէ 88 վէ 21 մա-յիս սէնէ 89 թարիխլի վիրիլէն պէ-րաթ մուճիպինճէ, մուրագգամ իլ մբգատար ֆայիզի էսհամը ճէ-տիրտէ հիսսէլերի օլտուղու գայտէն թէպէ.յեիւն իթմիշ օլաբզընտան, պու մագուլէ զայ իտիրմիշ պէրա-թըն էլսինէ.յի միւթէնէվվիսատա նէչը օլունան Խութանպօլ զազէթալարը.յ-լա իչէր տէֆա իլան վէ իչատ օ-լունտուգտան, վէ քէ.յֆիեէթ մու-հարրէրաթը ումումիեէ իլէ վիլա-եաթա իշար օլունուպ, վիլաեաթ զազէթալարը.յլա տախի իչէր տէ-ֆա իլան գելընտըգտան սօնրա, թարիխի իսթիտատան իթիպարէն, նիհատէթ պիր սէնէ միրուրինէ գա-տար պիթ թէվզըֆ, պու միւտտէթ զարֆընտա զայ օլան պէրաթ զու-հուբ իտէր իսէ, գայրը թասհիհ լէ վերիլմէսի, վէ զուհուբ իթմէ-սիկի սուրէթտէ գայրը աթիզի թէր.քին իլէ, միւճէսատէտէն պէ-րաթ իթասը.յլա միւթէրա.քիւմ ֆա-յիզինին տէֆտարէն թէսվիեէսի, ի-բրատէ.յի սէնէյ.յէ իպթիզասընտան պուլունմուշ օլմաղլէ, մէզքիւր պէ-րաթլար հէր քիմին եէտինէ կէչմիշ իսէ, ճանիպը խազինէեէ կէթիր-մէսի լիզումը իլան օլունուր։

ԱՎԹՐԻԱ ՎԷ ՄԱՃԱՐԻՍԹԱՆ ՏԷՎԼԷԹԻՆԻՆ ԻՄԹԻԵԱԶԸ ՊԷՕՅԻՒԲ ԲԻԱՆԳՕՍՈՒ

Սարրաֆ մուսիւ Հ. Քլարֆէլտ վէ գումբանեասը ի ան իտերլէր քի, Ավսթ իա վէ Մաճարիսթան իմբէրաթօր վէ գալը էմրի ի է թէէսիս օլնմշ օլան մէզքիւ բիանգօնը եէտինճի գուրասը, 1880 սէնէսի փեՏրվԱՐ 12 սինտէ վուգու պուլաճագ տըր։

Պիր չօգ /գրամիէլերի իլէ հ/ր եէրտէ թանըլմըշ օլան իշպու բիանգօ Ավ թրիա վէ Մաճարիսթան տէվլէթինին բիանգօ նէզարէթ ումումիսի թարաֆընտան թէէ-մին օլընմըշ տըր։

6272 /գրամիէնի գայանաճաղը մէպ-լաղը մէճմուի մըգտարը 250,200 ֆիօ-րինտէն իպարէթ օլուպ, պունըն

1	Իգրամիէսի	70,000	ֆիօրին Ավ-թրիա ֆիօնտասու
1	»	20,000	»
1	»	10,000	»
1	»	5,000	»
46	»	1,000	»
56	»	500	»

վէ զայ-ըրհիմ վէ զայրրհիմ գազանա-ճագ տըր։

Պիր պիլէթին ֆիեաթը 5 ֆրանգ տըր։

Պու պապտէ թաֆսիլի մուլիմաթ ալ-մագ ի թ եէնիլերին մաղազամըզա միւ-րաճաաթ իլլէմէլերի։

ՍԱԳՍՕՆԵԱՆԸՆ 97 ԻՆՃԻ ԲԻԱՆԳՕՍՈՒ

100,000 պիլէթտէն իպարէթ օլուպ, պունըն 50,000 պիլէթի գազանը։

Պիրինճի /գրամիէլեր ունլար տըր։

625,000 Ֆրանգ
375,000 »
250,000 »

վէ զայրիհիմ վէ զայրիհիմ

Պիրինճի գուրա, 1880 սէնէսի յուն-վար այը 5 վ 7ինճի կիւնլերինտէ վու-գու պուլաճագ տըր։

Իշպու բանգո, Ալմանեանըն քե-ֆ ֆէյի բանգօյարրնտան էն ֆայիտէլի օլտուղու ումումէն գազանը, օրմանշ տա-

Կէչէնտ Իսթանպօլտա Թարաֆիմրգ-տան թէէ-իեէ ըսմշ օլան 300,000 վէ 60,000 ֆրանգ իտրամիէլրտէն մա-տա, մուսխասրէն Իսթանպոլ էհալիսէ սաթտրդրմրդ աթիտ.ը նիւմէրօյար եան 47,391 նիւմ ը 18,750 ֆրանգ վէ 50 691 նիւմէրօ 6,250 ֆրանգ վէ 47,387 վ 50,162 վ 71,462 նիւմէրօյար 3750 ֆրանգ գազանրպ պէտէլի թարաֆիրմրգ-տան թէէտիեէ օլընմրշ տըր։ Պունդա-տան մատտա այիր պիր չօտ նէ ամէրօ-լար տա գազանրպ պէտ լինի էօտ միշ գ տիր։

Էհալինին արզուսինէ թէվֆիգան Համ-պուրկ բանգասոնն պիլէթլէրինի տախի աթմագտաեը։

Զըգան նիւմէրօլարընը ըէսմի նիսթասընը կէօռմէք իսթեեէնլէր մաղազամըզա միւ-րաճաաթ իթտիք էր նէտ պագապիլիրլեր վէ գազանան ագհէլերին ալէտ ինի քէ-զա մաղազամըզտան տախ իտէպիլիրլեր։

Հ. ՔԼԱՐՖԷԼԴ ՎԷ ԳՕՒՄԲ.

Գալաթա, Գումիսիօն խանը ալթընտա 10 նիւմէրօլու մաղազա.

ՀԱՄՊՈՒՐԿ ՎԱԲՕՐ

ԳՕՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Համպուրկտան Սթանպօլա վէ Օ-տէսսաեա տօղրուտան տօղրուեա վաբօր իշլէթտիրէն միւսիւ Բօպէրթ Մ. Սլօմանըն վաբօր գումբանեասը-նըն իլանը տըր։

1880 սէնէսի մարտ այը պիրինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն, հէր այըն իլք հաֆթասընտա, Խութանպօլա վէ Օտէսսաեա կիթմէք իւզրէ Համ-պուրկտան պիր վաբօր հարէքէթ ի-տէճէք տիր։

Եօլճու վէ էշեա ֆիեաթը հագ-դընտա քէսպի մալիումաթ իթմէք ի-չին, Գալաթատա Դարանթինա սօ-ղաքընտա 9 նիւմէրօյու մաղազատա գումբաեանըն ատճէնթի միւսիւ Հէր-ման Հէլլինկէ (HERM. HELBING) միւրաճաաթ օլընմասը։

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ

ԿԱՐԱՊԵՏ Ք. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

SIROP ET VIN DE DUSART

Տիւսարը, Լաքթօ-Ֆոսֆաթ տը Շօ-նամ էնգա իլէ թէրթիպ օլունան շու-ռուպ վ. շարապը, ռէ՝քիզ վէ զայիֆ քիմ քալի չօճուգլարա, վ. սէր իլմ քաշ օլան գըզլարա, զայիֆմիզաճ գատըն-լարա, կիւմրահ սիւտլէրի պուլունմագ արզուլէ եէն սիւտանալարա, եէշիլ իս-հալը օլան չօճուգլարա, խասթալըգ-տան հէնուզ չըգանլարա, զայիֆլէնմշ լիթթիարլարա, կ՝օյիւս խասթալ ը օ-լանլարա, վէ եէմէյի կիւճ հազմ ի-տէնլէրէ, եէմէք եէմէյէ իշտահը օլ-մաեանլարա, վէ զայիֆլիք վէ գուվ-վէթսիզլիքտէ գարար գելան պիլէմիլ խասթալըգլարա, Բարիսին հէքիմլէրի մէզքիւր իքի մուալիճէլէրի թավսիեէ իտէրլէր։ Գըրըլան քէմիքլէրի տէ եէ-ռինէ կէթիրիպ վէ եարալարը գուրու-թուպ գաբաթըրլար։

SIROP

DE QUINQUINA FERRUCINEUX

De Grimault et Cie

Բարիս էնգաճըլարընտան Կրիմօլ վէ գումբանեասընին չէլիքլի վէ գընագը-նալը շուրուպու.

Տիմաղա խօշ կէլէն իշպու պէրրահ շուրուպտա, ինսանա գուվվէթ վիրէն գընագընատան մատտա, գանըն պաշ-լըճա անասրընտան օլան չէլիք տախի վար տըր։ Բարիսին էն միւթէպէր հէք-քիմլէրի, ռէնքիզլիյի տէֆ իթմէք, վէ կէնճ գըզլարը վիճուտլէրի սէր իլմէ-սինի գօլայլաթմագ, վէ գուվվէթտէն տիւշմիշ ատամլարա գուվվէթ վիրմէք իչին, մէզքիւր շուրուպու իսթիմալ ի-տէրլէր։ Գատընլարընը էքսէր տէֆա տիւչար օլտուղլարը գանսըզլըգ, վէ Լէօգօրէ թապիր օլունան գատընլարա մախսուս խասթալըգտան նէչէթ իտէն, վէ թէհամմիլ օլունմազ տէրէճէտէ օլան մյտէ աղրըլարընը անինտէ տէֆ իթտիկի կիպի, գատընլարըն ատէթինի նիզամընտա տէվամ իթտիրիր վէ գո-լայլաթտըրըր։ Ռէնքսիզ, լիմֆալը, վէ սըրաճալը չօճուգլարա տախի հէքիմ-լէր պու շուրուպու վիրիրլեր։ Վէլհա-սըլ իշպու շուրուպ, իշտահը աչար, եէմէյի գօլայ հազմ իթտիրիր, վէ չալըշմատան վէ եա ուզուն միւտ-տէթի տէվամ իտէն խասթալըգ սէպ-պինտէն գանլարը ազալմըշ օլան պիլ-ճիւմլէ քէսանա ֆայիտէլի տիր։ Պու-նու գուլլանան չօգ սիւրմէյիպ մու-հասսէնաթընը կ՝օրիր։

ԿՐԻՄՕԼ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸՆԸՆ ՁԷԼԻԵԲԼԻ ՎԷ ԳԸՆԱԳԸՆԱԼԸ ՇՈՒՐԱՊԸ

Իշպու մուալիճէտէ պուլունան շա-բրապը, տօղրուտան տօղրու Մալ-տան սաթըն ալմըշդը տըր։ Ֆապրիգա-մը, էն ազը օն սէնէլիքտէն աշաղը շարապ իսթիմալ իթմ ը։ Իշպու շա-բրապ, ատամա գուվվէթ վէրիր, եէ-մէյի հազմ իթտիրիր, վէ մյտէ ֆա-յիտէլի տիր։ Տիմաղա բէք խօշ կ՝ելա, «Բի՝ քինա ժօն բրասար» թապիր օլու-նան գէ՝ագընատա մախսուս աճելըղը վար տըր։ Աճելըղը աղ վէ աճելըղ օլմասան գընագը՝ալը շարապլարը խա-թիմալ օլունմասը՝ը թավ լեեէ իտէրլիգ։ Սաթըլըը պէօյիւք էգզախանէլէրտէ։

ՔՆՆԱԿԱՆ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅՈՑ

Ըստ նորագոյն Պատմական, Լեզուաբա-նական և Բանասիրական տեղեկութեանց

Ց Ա. Մ. ԳԱՐԱԳԱՇԵԱՆ

—

ՄԱՍ Ա.

ՆԱԽՆԱԿԱՆ ԺԱՄԱՆԱԿ

1880

—

Ինչպէս որ անուանէն կիմացուի թէ այս-չափ դարաւոր Հայոց պատմութեան վրայ քննութեան ելնելն ամեն գրագիտի գործ չէ. իւր անուան տակ գործոյն ամենա-ծանր աշխատութիւնը կը տեսնուի. ասանկ գործի կամ աշխատութեան մը շատեր անհամբեր կսպասէին և ամեն ժամանակ գրաւաճառաց դիմելով կը հարցուցէին թէ Ա. Գարագաշեանի Քննական Հայոց Պատ-մութիւնը ելա՞ւ արդեօք. արդ՝ Արգոյ հեղինակը խնդրէ՝ որ ժողովրդեան փափա-քածը իրեն տալու համար ազդարարեմք թէ սոյն ամենածանր աշխատութեան ա-ռաջին մասը ելաւ ի գին մէկ արծաթ մէ-ճիտի. կեդրոնատեղին է Ց. Դավաֆեան գրավաճառանոցները Զագմագճըլար փո-ղոց. թիւ 20 և Քիւրքճի խան վարի յարկ թիւ 23 և ուրիշ Հայ գրավաճառաց քով։

Զինկեանէ Գըզընը օն իքինճի ճիւզի չըգմըշ օլուպ, վէ թէքմիլ թագըմ կէրէք մաթպասմըշտա վէ կէրէք քիթապճըլարտա սաթըլ-մագտա օլտուղունտան, վէ մէզ-քիւր քիթապը օգուեանլարըն քեռֆֆէսի տախի թէլէզզիւզ իտէ-ըէք մէճմունն գալմագտա պուլուն-տուգլարընտան, կիւզէլ բօման օ-գումագ արզու իտէնլէրին, իշթի-բասընա հիմմէթլէրինի արզու վէ տավէթ իտէրիզ։

ՅԻՇԱՏԱԿԻ

ՍԻՊԵՐԻԱԿԱՆԻ ՄԸ

Սոյն գիրքը որ Մաճուրեան էֆ-ֆէնտիի մէկ նոր թարգմանութիւ-նն է, Իզմիրէն հասած ըլլալով, կը ծախուի Եէնի ճամի, Զիլինկիր-լէր ճատտէսի թիւ 2, Ս. Ղուկաս-եան գրատունը։ Դին 2 ֆրանք։

ՄԱՆՏՈՒՍ ՄԱԹՊԱԱՍԸ

Պէյօղլուտա Պոն Մարշէ գուրպինտէ Էնբաս Լաթին նամ չոգմազ օգաղընտա 3 նիւմէրօլու մէզքիւր մաթպաատա թիւճ-ճարլարա վէ տէվայիրի ըէսմիէեէ մախ-սուս հէր նէվի էվրագ վէ էրմէնի հրու-ֆաթը լա, էօլիւ պիլէթլերի պասըլը պիր սաաթ զարֆընտա վէ էհվէն ֆի-եաթլա։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

Լօնտրա 12 Փետրվ.

Ինկիլիզ գօնսօլիտի	97-13/15
Իսհամը Ումումիէ աշըլտը	10-5/16
» » գաբանտը	10-1/2
1865 Իսթիգրազը	12-1/2
1869 »	12-3/8
1871 »	68-1/2
1872 (Պոն տիւ Թրէզօր)	18-1/2
1873 »	11-
Օսմանլը Պանգասը	11-5/8
Ռուսիա Իսթիգրազը 1873	87-3/4
Մըսրը Իսթիգրազը պիրլէշմիշ	58-7/8
» Իսթիեազը (շըմէնտը.)	88-1/2
Տէվլէթը Ալիէնին 1877 Իսթիգ-րազը	80-3/4
Տաիրա սանիեէ	67-3/4
Մըսըրըն Բօյիլտ Իսթիգրազը	86-3/4
1877 Մաճարիսթան էսհամը	86-5/8
Դամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	

Բարիս, 12 Փետրվ.

Ֆրանսըզ ֆօնտասու 3 %	82-25
» » 3 % Ա-մորթիսմանը	83-65
» » 5 %	116-42 1/2
Էսհամը Ումումիէ աշըլտը	10-40
» » գաբանտը	10-50
1865 Իսթիգրազը	61-35
1869 »	61-25
1873 »	53-75
Ռումէլի շըմէնտը. Թահվիլա.	39-
Օսմանլը Պանգասը	543-75
Դրէտի Լիոնէ	925-
Ռուս ֆօնտասու 5 % (1877	92-5/8
Ռուսիանրն Շարք իսթիգրազը	62-5/8
Իթալիա ֆօնտասու	81-55
Մըսըր իսթիգ. պիրլէշմիշ	298-75
Իսբանեա խարիճի իսթիգրազը	16-1/4
Դամպիօ Լօնտրա իւզէրինէ	25-19

Բարիս, (Պուլվար) 12 Փետրվ

Ֆրանսըզ ֆօնտասու 5 %	116-45
Էսհամը Ումումիէ	10-55

Վիէննա, 12 Փետրվ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիա	117-05
Ռումէլի տէմիր եօլ թահվիլաթը	17-75

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ում. փետր. 1 ագշմ. գր.	11-17
» » փետր. 2 սպհ. աշ	11-21
» » Էն եիւքսէք	11-21
» » Էն աշաղը	11-19
» » Սաաթ 5 տէ	11-19
1863 Իսթիգ. (Մութօն) 6 % ֆ.	-
1865 » » 6 % ֆ.	-
1869 » (Բինար) 6 % ֆ.	-
1872 » (Պոն տիւ Թրէզօր	-
1873 » (Բինար) 6 % ֆ.	-
Ռումէլի շըմէնտըֆէր	38-3/8
Ռէբօր Քարբ	-15
Հէվալէսիզ Քարբ	-20
Ագշէ ֆայիզի %	09-

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Դրէտի ժէնէրալ 6 %	-
Սօսիէթէ ժէն 6 %	-
Իսթանպոլ Պանգասը	-
Սօսիէթէ Օթման	-
Թրամվայ 5 %	-
Լավրիսմ (մատէն)	-

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Օսմանլը լիրասը 100 ղրշտան	Ղէ. Փ.
Ինկիլիզ լիրասը	110-06
Ֆրանսըզ ալթունու	87-25
Բօլ	90-08
Գրիմից ալթունու	31-31
Պէեազ մէճիտիյէ	197-25
Մէթալիք	120-
Պէշլիք	119-30
Պագըր	430-
Գարպօն գայիմէսի գաբիք	8-33

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Էն եիւքսէք	752-20
Էն աշաղը	750-
Սաաթ 5 տէ	750-